



HAL
open science

Exploration des traditions thérapeutiques des guérisseurs et inventaire des pharmacopées empiriques du département de la Moselle

Jacques Idoux

► **To cite this version:**

Jacques Idoux. Exploration des traditions thérapeutiques des guérisseurs et inventaire des pharmacopées empiriques du département de la Moselle. Médecine humaine et pathologie. Université Paul Verlaine - Metz, 1975. Français. NNT : 1975METZ002S . tel-01775582

HAL Id: tel-01775582

<https://hal.univ-lorraine.fr/tel-01775582>

Submitted on 24 Apr 2018

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.



AVERTISSEMENT

Ce document est le fruit d'un long travail approuvé par le jury de soutenance et mis à disposition de l'ensemble de la communauté universitaire élargie.

Il est soumis à la propriété intellectuelle de l'auteur. Ceci implique une obligation de citation et de référencement lors de l'utilisation de ce document.

D'autre part, toute contrefaçon, plagiat, reproduction illicite encourt une poursuite pénale.

Contact : ddoc-theses-contact@univ-lorraine.fr

LIENS

Code de la Propriété Intellectuelle. articles L 122. 4

Code de la Propriété Intellectuelle. articles L 335.2- L 335.10

http://www.cfcopies.com/V2/leg/leg_droi.php

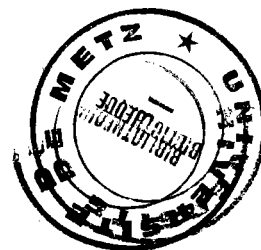
<http://www.culture.gouv.fr/culture/infos-pratiques/droits/protection.htm>

E/Mz
75/1**THÈSE**

présentée à

L'U.E.R. D'ÉCOLOGIE

pour obtenir le titre de

DOCTEUR DE L'UNIVERSITE DE METZ
MENTION "PHARMACIE"

par

Jacques IDOUX

né le 15 novembre 1943 à Dombasle-sur-Meurthe

PHARMACIEN BIOLOGISTE

- DIPLOME D'ORTHOPÉDIE
- MENTION DE PRIX DE TOXICOLOGIE
- C. E. S. DE PARASITOLOGIE PHARMACEUTIQUE ET TECHNIQUE
- C. E. S. DE PARASITOLOGIE MÉDICALE ET TECHNIQUE
- C. E. S. DE MYCOLOGIE MÉDICALE

**Exploration des Traditions Thérapeutiques des Guérisseurs
et Inventaire des Pharmacopées Empiriques
du Département de la Moselle**

Présentée et soutenue publiquement le 17 avril 1975 devant la Commission d'Examen

Président : M. J.-M. PELT

Professeur de Biologie Végétale et Pharmacognosie, Directeur de l'U.E.R. d'Écologie.

M. J.-M. JOUANY Professeur de Toxicologie.

M. F. MORTIER

Maître de Conférence de Pharmacognosie à l'U.E.R. des Sciences Pharmaceutiques et Biologiques (Université de Nancy I).

A mon Maître et Président de Thèse,

Monsieur le Professeur PELT qui a su durant nos études de pharmacie, nous communiquer, par la richesse et la clarté de son enseignement, les premières notions de botanique et éveiller en nous l'esprit de recherche et le goût de la biologie végétale.

Je le remercie d'avoir bien voulu me confier un sujet de thèse dont il a suivi et guidé régulièrement la réalisation ; qu'il trouve dans ce travail l'expression de ma profonde gratitude.

A mes Juges :

Monsieur le Professeur JOUANY qui a bien voulu accepter de juger ce travail ; qu'il soit assuré de ma haute considération.

Monsieur le Professeur MORTIER, pour l'intérêt qu'il a bien voulu me porter en acceptant de juger cette thèse ; qu'il trouve ici le témoignage de ma profonde reconnaissance.

BIBLIOTHEQUE UNIVERSITAIRE - METZ	
N° inv.	1975004S
Cote	S/M ₃ 75/2
Loc	Magasin

A Monsieur Grégoire GUY

Pharmacien Inspecteur Général Adjoint,

En témoignage de ma vive reconnaissance pour
ses conseils et de mon fidèle attachement.

A Monsieur le Doyen BENE

Qui fut mon maître durant de nombreuses années,
et qui m'a toujours réservé un accueil bienveillant
et chaleureux.

A la mémoire de mon fils

A la mémoire de mon frère

A mes Parents

A ma Femme, à qui je dédie cette thèse en reconnaissance de sa contribution dévouée, de ses nombreux encouragements et en témoignage de ma profonde tendresse.

A ma Fille

A mes Beaux-Parents

A mes Frères, Belles-Soeurs et Beau-Frère

A toute ma Famille

A tous mes Amis

A Madame Christiane GAUDIN - UTARD, en témoignage de son excellent mais ingrat travail de dactylographie ; qu'elle trouve ici l'expression de ma profonde reconnaissance.

A tout le Personnel de mon Laboratoire et de ma Pharmacie.

A V A N T - P R O P O S

L'exploration des traditions thérapeutiques des guérisseurs et l'inventaire des pharmacopées empiriques du département de la Moselle, tel fut le sujet de thèse que me proposa, en octobre 1969, Monsieur le Professeur PELT. Ce thème, nouveau et inconnu pour moi, allait me permettre de vivre, pendant trois ans, une aventure passionnante tant par la richesse des contacts humains que par la connaissance des survivances des traditions de ma Lorraine natale.

Mon installation récente dans une petite ville rurale, en qualité de pharmacien d'officine, m'aida considérablement dans la recherche de remèdes inédits et secrets que je découvrais au cours de longues conversations avec quelques vieux paysans. Sans leur aide, cette étude aurait été difficile. Ils m'ont reçu longuement, ont accepté d'évoquer pour moi leurs souvenirs, les remèdes de leur enfance et ceux d'aujourd'hui. Ils l'ont fait sans passion, sans mensonge, avec cette simplicité et cette gentillesse des gens de la campagne. Par leurs informations, j'ai pu reconstituer peu à peu l'ensemble des thérapeutiques empiriques, utilisées de nos jours en Moselle, et dénombrer approximativement les guérisseurs, rebouteux, conjurateurs toujours en exercice en 1975.

En ce qui concerne l'enquête que j'ai menée sur le plan départemental et dont j'ai publié les résultats dans la deuxième partie, je tiens à remercier, bien vivement, les personnes qui m'ont apporté leur précieux concours en me répondant par courrier ou en me prodiguant leurs conseils et tout spécialement : Monsieur Jean VARTIER, Monsieur CRAUSER Julien de METZING, Madame POIREY de HAGEN, Madame Jeanne REHLINGER, secrétaire de Mairie à KIRSCH-LES-SIERK, Monsieur et Madame ROTZUNG de ZETTING, Monsieur GRANDJEAN de FRESNES-en-SAULNOIS, Monsieur Edgar MICHAUX Messieurs les Curés de FOLKLING, de VIC-sur-SEILLE, de HULTE HOUSE, de LANGUIMBERG, de VRY, de BLIESBRUCK, et Madame le Pasteur Marguerite LEYENBERGER de WINTERSBOURG, qui n'ont pas hésité à participer activement à l'élaboration de cette thèse.

Qu'ils reçoivent, ici, le témoignage de ma profonde reconnaissance.

I N T R O D U C T I O N

Parmi l'ensemble des traditions locales qui constituent le folklore de chaque région, subsiste au XX^e siècle, une pharmacopée empirique qui, malgré les efforts louables des pouvoirs publics en matière d'éducation et d'action sanitaire et sociale, continue à bien se porter. Ce phénomène n'est pas particulier à la Moselle : il suffit de lire le dernier ouvrage de Mademoiselle BOUTEILLER (Médecine populaire d'hier et d'aujourd'hui 1966) pour en être assuré. Toutefois, si certains mêmes remèdes sont employés dans plusieurs régions françaises, constituant ainsi, un fond de connaissances communes très générales, d'autres, par contre, sont spécifiques d'une localité, d'un département ou d'une région.

Dans le cadre de cette thèse, limitée à la Moselle, j'ai pensé qu'il serait intéressant, avant de faire l'inventaire des remèdes empiriques, de retracer les grandes lignes de l'évolution de cette médecine traditionnelle en essayant de la replacer le plus possible dans le contexte départemental. Comme nous le verrons, la pharmacopée empirique mosellane est très riche, le nombre de végétaux utilisés est considérable. Cependant, si les constituants chimiques connus de certains végétaux justifient leur utilisation dans de nombreux remèdes, il n'en est pas toujours ainsi. En effet, certaines plantes sont employées improprement et n'ont pas d'activité ou pas celle qu'on leur attribue.

C'est pourquoi, j'estime qu'il serait souhaitable d'entreprendre dans des travaux ultérieurs, une étude analytique complète des plantes, ignorées par le corps médical, mais utilisées en médecine traditionnelle, afin de mettre en évidence d'éventuelles vertus et donc, de dissocier l'aspect positif du côté charlatanesque de la médecine empirique.

P R E M I E R E P A R T I E

EVOLUTION DE LA MEDECINE EMPIRIQUE EN MOSFLE

L'exploration des traditions thérapeutiques des guérisseurs mosellans, nous oblige pour comprendre leurs survivances actuelles, à nous replonger quatre siècles en arrière, à l'époque où la médecine officielle cotoyait encore la médecine empirique sans pouvoir aucunement s'en différencier.

Au XVI^e siècle donc, la médecine repose encore sur les découvertes et les préceptes d'HIPPOCRATE, de GALIEN et de PLINE ; le dogmatisme à cette époque empêche toute découverte nouvelle et laisse à l'état d'embryon de timides théories qui sont sévèrement réprimées par les traditionnalistes, soutenus par le parlement. La thérapeutique officielle est basée sur la théorie des quatre éléments : la terre, l'eau, l'air et le feu : "Si nous perdons de la chaleur une plante nous réchauffera, si nous en avons en excès une autre amènera de la froidure". De un à quatre varient les propriétés humides, chaudes ou froides des médicaments appelés à guérir les maux en les neutralisant. Les médicaments du premier degré agissent obscurément : les violettes sont froides au premier degré ; ceux du second degré agissent visiblement : la laitue est froide au second degré ; ceux du troisième degré agissent violemment : le lys d'étang (nénuphar blanc ou *Nymphoea alba* L.) ; les remèdes du quatrième degré agissent avec violence, mais en plus provoquent des lésions : toxiques en général (CHAMARAND 1933).

Les foires sont les lieux de prédilection des apothicaires et des médecins car ils y trouvent la matière première de leurs remèdes "qu'ils confectionnent avec art" ; ainsi dans la préface de l'inventaire de la pharmacie de l'hôpital de SAINT NICOLAS de METZ (27.6.1509) publié par le Docteur DORVEAUX, Monsieur LOREDAN LARCHAY nous apprend que ces foires sont fréquentées aussi par les apothicaires de METZ (CHAMARAND 1933) ; on y trouve différents végétaux que les maîtres grabelleurs délivrent sous le sceau royal. La médication par les plantes est alors en honneur dans tous les pays : on constate, par exemple, que "l'aristolochia" aide les femmes en couche, que le lichen guérit les maladies de même nom, que "la malve" mollifie, que "le collitrichum" fait les "cheveux beaux", etc... On met en évidence d'autres plantes qui ont une certaine influence : "le chenève", le nénuphar, la semence de saule, le

tamaris, la mandragore, la ciguë, le "panicaut" (CHAMARAND 1933). Le XVI^e siècle montre donc l'ébauche timide d'une nouvelle utilisation des plantes, plus complète, plus empirique c'est-à-dire exclusivement basée sur l'expérience, et surtout la volonté de sélectionner (CHAMARAND 1933), de classifier les espèces végétales selon leur vertu thérapeutique ; ce mouvement d'idées a quelques adeptes, tel ce médecin Symphorien CHAMPIER, que j'enommerai car messin d'adoption (1507) (CHAMARAND 1933). Il veut mettre un terme aux charlatans, aux imposteurs qui exploitent la crédulité publique : il attaque en outre la médecine arabe, dont il trouve l'intelligence "maulvaise et faulce" et l'origine trop lointaine ; par contre, il exposera plus tard, dans le Nyronel, sa propre théorie selon laquelle "Dieu et nature ont donné à chascune province ce qui est nécessaire pour la vie de cette région car Dieu et Nature ne abondent en choses superflues ne délaissant en choses nécessaires et utiles aus vivans" (CHAMARAND 1933). Selon lui, il faut utiliser "les médicaments" que la nature met à notre portée et qui doivent être appropriés à la guérison de nos maux.

D'autres ont des théories plus avancées, tel PHILIPPE THEOPHRASTE BOMBAST VON HOHENHEIM dit PARACELSE que je citerai car nombreuses de ses théories sont encore d'une actualité vibrante dans la médecine populaire messine : je nommerai celle pour laquelle la postérité gardera son nom : la thoérie des Signatures "Dieu n'a rien laissé dit PARACELSE, sans signes extérieurs et visibles avec des marques spéciales tout comme un homme qui a enterré un trésor en marque l'endroit afin qu'il puisse le retrouver" (BECHTEL 1970). Cette théorie veut que toute substance porte en elle des signes extérieurs, indiquant les organes et les affections auxquels elle correspond et pour lesquels elle constitue un médicament de choix : ainsi, le suc de chélidoine a la couleur de la bile donc il guérit les maladies du foie, le citron a la forme du coeur, donc il supprime les troubles de cet organe, le colchique guérit les crises de goutte, car son bulbe ressemble étrangement à l'orteil déformé par cette maladie ; Le marron d'Inde calme les hémorroïdes car leur aspect ressemble à celui de ce fruit. PARACELSE recherche en outre la quintessence de toute plante, doctrine raillée par de nombreux médecins tel RABELAIS (FAUVET 1941).

Dans les siècles qui suivront, nombreux seront les auteurs qui rechercheront des ressemblances matière-organe et pour lesquels la matière sera bénéfique pour la maladie de cet organe. J.B. PORTA repère ainsi "des fleurs à cheveux, des plantes à poumons, etc..." (GUY BECHTEL 1970). De nos jours encore, des similitudes de nom perpétuent les théories de PARACELSE. La pulmonaire est sensée guérir les affections respiratoires et l'hépatique les maladies du foie !

Le XVIII^e siècle verra la médecine devenir une science se divisant en histologie, physiologie, pathologie et que nous laisserons là, car elle se sépare à grands pas de la médecine populaire. Celle-ci, comme nous allons le voir, s'installe solidement par le truchement de personnes charitables prodiguant leurs soins aux malades et n'utilisant que leur simple savoir, constitué par les survivances des siècles précédents et retransmis de génération en génération. Ce sont tout d'abord des chatelains qui, épris d'humanisme, soignent le milieu rural avec beaucoup de dévouement et qui seront fort estimés, aidés en cela par leur culture et leur prestige. Le clergé va jouer également un très grand rôle, dans le colportage de ces remèdes anciens, mais aussi dans leur enseignement : ces vieilles pratiques, bien souvent à base de plantes, vont être répandues dans la France entière, grâce à des recueils imprimés à des milliers d'exemplaires et dont la portée thérapeutique atteindra de nombreux villageois, tant dans leur naïveté que par la "simplicité et la modicité des préparations" (BOUTEILLER 1966) qu'ils recommandent vivement ; nous trouvons "le manuel des Dames de charité, le Trésor des Pauvres, le Médecin des Dames, le Médecin et la Chirurgie des Pauvres" qui seront réédités périodiquement jusqu'au XIX^e siècle. De plus, certains auteurs de ces oeuvres se prévalent des plus éminents maîtres de la médecine : GALIEN, PARACELSE, Albert LEGRAND, DIOSCORIDE, ce qui leur confère une certaine valeur socio-culturelle ; d'autres enfin, empruntent des théories à d'autres maîtres : c'est ainsi que "La Médecine et la Chirurgie des Pauvres" reprend un des principaux thèmes de CHAMPLIER "Les remèdes venus de loin, n'ont dans nos pays que de bien pâles succédanés". Je mentionnerai également les guérisseurs ambulants qui ont un rôle déterminant dans l'évolution des traditions ; ils enrichissent notablement les connaissances thérapeutiques locales, à l'occasion de foires, de fêtes,

de marchés "qu'ils parcourent vêtus d'oripeaux exotiques, avec une escorte de musiciens et de valets" (PILLOT de THOREY 1882); notons le caractère grandiloquent qu'ils revêtent, pour impressionner les foules et leur inculquer la notion de respect de leur magie et de leur pouvoir de guérison supranaturelle : autant de facteurs qui entraîneront une croyance exagérée à tout ce qui touche à la médecine populaire. Ils apportent d'autres remèdes de contrées ou de pays voisins et parfois y ajoutent une petite touche personnelle selon leur croyance et leur mysticisme ; parfois ils fixent une date précise pour la cueillette de telle ou telle plante ou leur adjoignent au mode d'emploi un geste magique ; tous ces petits détails de pratique laisseront, tout de même, un fond commun d'utilisation de remèdes fondamentaux, qui se modifieront suivant les régions et leurs messagers, mais que l'on retrouve facilement dans les différentes provinces françaises.

Il faut aussi mettre en évidence l'influence considérable de la sorcellerie qui trouve en cette période tous les atouts nécessaires à sa prospérité, et qui, se révèle intimement liée à la médecine populaire : les campagnards, la plupart illétrés et dénués d'esprit cartésien, s'intéressent aux puissances occultes, afin de satisfaire leur attrait du mystère et de l'inconnu, de taire leur angoisse devant leur pauvreté physique et morale et compenser leur refoulement social et religieux à coups de baguette magique ; les avantages qu'il y trouvent seront nominatifs pour les plus zélés : ils seront sorciers, magiciens, devins ; les autres ne seront que les bien pâles jouets de sortilèges lancés au hasard d'une cérémonie à caractère démonologique ; on touche ici à un problème spécifique de la Lorraine pendant les siècles derniers où l'origine de toute maladie n'était que la conséquence de sorts lancés par le sorcier du village, le "rhume des foins fut peut-être la seule affection qu'on imputait point à un sort" (VARTIER 1968).

Certaines maladies étaient considérées comme purement magiques :

- la maladie de langueur avec sueurs nocturnes et crachements de sang (phtisie),

- l'épilepsie avec ses crises convulsives et démonstratives qui fournissaient une excellente preuve de la participation maléfique,

- l'hystérie ou "mal de Mère" qui paraissait difficilement dissociable des phénomènes d'autopossession diaboliques à cause des sensations éprouvées par le malade: "une bête me mange et me ronge au dedans de mon corps" ; "j'ai le ventre plein de grenouilles et autres bêtes qui se nourrissent à mes dépens" (VARTIER 1968),

- l'aliénation mentale, psychose, névrose, etc...

Les sorciers avaient-ils la possibilité de guérir ? Oui ; il suffisait de prendre chez eux en cachette une pincée de sel et un peu de pain et de les faire absorber par le malade qu'ils avaient "maléficié", la guérison était paraît-il assurée. D'autres employaient des prières rimées, invoquant la Sainte Trinité pour faire recouvrer la Santé aux malades. Mais la majorité des guérisseurs sorciers utilisent, en plus des "simples" cueillies à la veille de la Saint Jean et dont la valeur thérapeutique sera vantée jusqu'à nos jours, tout ce qui leur paraît en état de produire une impulsion vitale ; les animaux totémiques (ROMIEUX 1936) représentant un interdit sexuel, seront mêlés aux formes magiques, et, particulièrement les déjections ; les composants humains sont également fort prisés : les os, la salive, les ongles et naturellement les excréments et les urines : celles-ci seront la grande panacée ; appliquée localement elle passe pour guérir les dartres, bue à jeun, elle est diurétique, fébrifuge, vermifuge. Les animaux participent également à la guérison des maux : la taupe, le crapaud et surtout les reptiles sont à l'origine de nombreux remèdes.

Le XVIII^e siècle verra une évolution certaine de la médecine populaire ; le succès des guérisseurs empiriques demeure ; toutefois le charlatanisme est en mutation. En effet, dès la fin du XVII^e siècle, certains arrêtés obligent les guérisseurs à la visite périodique et à la démonstration des vertus thérapeutiques de leurs remèdes ; désormais, il est reconnu officiellement et autorisé à avoir pignon sur rue ; par contre il est chassé des foires, des marchés, par l'exécution d'édits qui lui interdisent d'exposer des remèdes, mais aussi de les vanter publiquement et oralement ; de peur d'être inquiétés, le charlatan et le guérisseur ambulancier ont déserté la voie publique (FALIGOT 1924). Par contre,

ils vont réapparaître, adroitement déguisés sous le nom de leur recette car ils se lancent désormais dans une campagne publicitaire écrite ; chaque remède est disséqué en plusieurs paragraphes ; on y découvre progressivement l'origine des matières premières le composant, les séduisantes vertus médicales, les guérisons acquises à l'usage, mais aussi leur prix. On trouve "l'air fixe" pour le pansement des ulcères cancéreux, le "baume antiapoplectique", le cataplasme de même nom et la poudre "létifiante" dans laquelle entre l'os de coeur du cerf, etc... (RETZ 1790). Ces remèdes sont si nombreux à la fin du XVIII^e siècle, qu'une lettre patente de 1778 révoque tous les brevets accordés aux anciens remèdes, et autorise la société royale de médecine à examiner toutes les nouvelles recettes qui ne pourront être vendues sans son autorisation ; cet arrêté ne donnera que plus de valeurs aux remèdes ainsi octroyés. Un des plus connus "l'Elixir Américain du Sieur COURCELLE" se vendait à METZ en 1771 (BAUDOT 1957).

A la fin du XVIII^e siècle, la sorcellerie liée à la médecine traditionnelle prospère très honorablement à couvert, car vivement combattue par les autorités qui la considèrent comme suppot de satan ; toutefois, les remèdes aussi bien magiques que purement végétaux des siècles précédents, sont encore tout frais en mémoire et sont très souvent pratiqués sciemment.

La sage-femme dite vulgairement sagette, mandatée officiellement, représente après le médecin une référence médicale à laquelle bon nombre de villageois s'adressaient en cas de besoins ; elle ne se dérobaît pas devant les habitudes ancestrales et superstitieuses de cette époque et les pratiquait selon les convictions des familles. A METZ et dans les environs, on rencontrera jusqu'à la fin du XIX^e siècle des usages encore très répandus concernant les nouveaux-nés ; ainsi, on frottait avec le cordon ombilical les seins de l'accouchée pour prévenir les mammites ; très souvent, on coupait, avec l'ongle, le frein de la langue pour faciliter l'élocution (usage répandu dans toute la Moselle).

Le XIX^e siècle voit les campagnes se transformer ; l'instruction est à la base de cette évolution ; les journaux rompent l'isolement

du village ; l'amélioration des transports favorisera une politique d'échange tendant à extérioriser la mentalité paysanne jusqu'ici essentiellement fermée sur elle-même. La médecine s'organise pas à pas et tend à se développer au détriment de la pratique des remèdes traditionnels qui ne paraissent plus être suffisants et ne plus correspondre aux exigences du temps ; toutefois la pénurie de médecins au XIX^e siècle, le coût onéreux des visites médicales obligeaient parfois le malade à se référer à des règles de sagesse commune, transmises successivement dans la famille par les générations antérieures et peu différentes, excepté par leur plus grande simplicité, de celles du guérisseur attitré. De même, la science demeurait, en certains cas, impuissante à l'égard de maladie dont l'étiologie n'était pas encore connue ; ces échecs revalorisaient certains remèdes anciens, qui restent, même de nos jours, en pratique. Parfois, il arrivait que le traitement du médecin concordait étrangement avec celui dicté par le savoir commun. Cette similitude de soins conférait un certain crédit de vérité à ses pratiques ésotériques ; ainsi les sangsues, la saignée étaient prescrites par la faculté et par le guérisseur ; celui-ci gagne par ailleurs l'estime de "ses malades" car se croyant investi d'une mission divine, il professe avec un désintéressement total ; le charlatan rusé et malhonnête des siècles précédents est devenu l'apôtre de la charité, le bienfaiteur des pauvres gens, l'homme de probité ; cette transformation, ce passage du négoce à la "Vocation" décidera les derniers réfractaires à venir le consulter.

Un autre type de guérisseur connaît encore un très grand succès en Moselle : le Saint ; car "la superstition prêta naguère à celui-ci la faculté de donner en punition ou en épreuve une maladie qui portait leur nom et que seul il pouvait guérir" (LECOTTE 1958) : Saint Blaise, Saint André, Sainte Agathe... Le saint avait dans chaque village un collaborateur qu'on appelait "le devin" ; les malades devaient donc lui rendre visite afin qu'ils obtiennent le nom du Saint guérisseur à prier, pour recouvrer la santé. Ce "tireur de Saint" et non de cartes, officiait habituellement dans une ambiance de magie dont le principal moteur était en réalité, une naïve mise en scène (WESTPHALEN 1934). La religion, la superstition ont laissé une empreinte indélébile dans la médecine traditionnelle en Moselle ; on y rencontre le plus souvent et cela est

très caractéristique dans les préliminaires des rituels de nombreux remèdes, l'obligation de pratiquer un ou deux signes de croix sur la partie malade ou de réciter une prière conjuratoire mêlant la magie au merveilleux ; de plus, l'utilisation du nombre est important, car il est une réminiscence des temps anciens, pendant lesquels, la croyance populaire attribuait au chiffre un sexe ; ainsi, les chiffres pairs étaient femelles et les nombres impairs étaient mâles : le fait d'additionner un pair et un impair était considéré comme un acte créateur destiné à soulager les misères humaines.

Les chatelains disparus avec leur temps ont été remplacés dans leurs oeuvres philanthropiques par les gros propriétaires terriens qui, avec les curés des paroisses, représentent la seule ressource salutaire pour les malades miséreux ne pouvant s'offrir les soins d'un médecin ; ils sont aidés dans leur mission par les recueils qui ont été réédités de nombreuses fois depuis leur parution, et qui se sont modifiés au cours des années, remis à jour continuellement par la découverte d'autres plantes à nouvelle vertu thérapeutique, ou d'autres remèdes souverains : un religieux Sébastien KNEIPP (1821 - 1897) développa une méthode hydrothérapique, consistant principalement en applications d'eau froide sur certaines régions du corps. Ces cures d'eau eurent un succès considérable et rencontrent encore de nombreux adeptes de nos jours en Moselle, car elles furent largement diffusées par le révérend Père DUVAL (cité plus loin), fervent disciple de cette thérapeutique (OERTEL BAUER 1966).

D'autre part, les réunions de famille, les veillées, les couarails : "rassemblement très caractéristique de la Lorraine librement tenu sur la rue dont l'objet était l'invocation de traditions populaires" servaient à colporter des recettes inédites ou à se remettre en mémoire d'autres plus anciennes mais plus efficaces. De nos jours, la sorcellerie a pratiquement disparu ; toutefois dans certains villages, quelques at-tardés utilisent encore les grimoires du grand Albert à la grande frayeur de leurs concitoyens, comme en témoigne ce document que nous a adressé une personne digne de foi, qui désire garder l'anonymat et que je re-
produis ici textuellement :

"Il y a des personnes qui ont usé des secrets du GRAND ALBERT
"pour faire du mal aux autres, surtout sur leur bétail - en rendant
"les vaches stériles - en donnant des coliques aux chevaux - en
"faisant avorter les bêtes - en les paralysant (particularité d'une
"personne de BURLIONCOURT) dont le pouvoir a été annulé par une
"musulmane en pratiquant ceci :

" . une neuvaine à St Antoine

" . une neuvaine à St Michel Archange

" . une neuvaine au Sacré-Coeur - à commencer et à pratiquer en

" famille :

" cette neuvaine doit s'accompagner de trois cierges allumés

" et toujours débiter un mercredi avec les Litanies de St Joseph.

"Un jeune ménage de BURLIONCOURT qui vit toujours, possède encore
"les trois statues indispensables afin de se voir soustrait à ce
"maléfice qui avait fait grand ^{au bétail} dommage du grand-père avant 1940,
"époque à laquelle chaque cultivateur possédait plusieurs chevaux.

"Cette même personne avait jeté un sort sur tous les jeunes de
"17 à 25 ans. Malheur à celui qu'elle pouvait approcher et tout en
"lui caressant le dos, lui dire en même temps "je te souhaite beau-
"coup de bonheur" ! Les trois-quarts en portent encore les consé-
"quences : déchéance physique, gros ennuis et même disparition pure
"et simple.

"Pour les bêtes, elle trouvait son pouvoir dans une mixture à
"base d'urine de crapaud et de peaux desséchées de ces mêmes batraciens".

29 20
Cependant, malgré quelques exceptions, la sorcellerie cède le
pas à d'autres sciences plus modernes utilisant le fluide et les ondes :
magnétisme, radiesthésie, occultisme, etc... Parfois, le guérisseur
utilise des procédés étranges et inhabituels : tel ce religieux de
SARREBOURG, très célèbre en Moselle sous le nom de "SCHLAPPENPATER" et
qui a la particularité d'établir son diagnostic sur l'étude minutieuse
de la chaussure droite du malade. (Père MUKENSTURM, franciscain à ZINSWALD,
décédé en 1975)

Par contre, le rebouteux conserve dans le village tout son prestige et il n'est pas rare même, de rencontrer chez lui des notabilités de village venues le consulter.

Néanmoins, il est incontestable qu'actuellement la pratique populaire a recours presque exclusivement à la botanique. En 1975, les simples sont de plus en plus utilisées et l'on fait de grandes provisions de ces plantes cueillies pendant la nuit sacrée de la Saint Jean car leur qualité médicale (vertu thérapeutique) est alors dit-on à leur plus haut degré. Ce retour à la médecine végétale ne se manifeste pas avec la même intensité dans toute la Moselle, et se trouve fortement conditionnée par la nature des activités de chaque région du département : il faut ainsi distinguer la Moselle industrielle, regroupant les villes minières et celles de la sidérurgie, de la métallurgie et de la chimie, et la Moselle rurale. La première semble laisser périlcliter ses vieux remèdes végétaux, au profit de plus nouveaux, recueillis à l'occasion d'émissions de radio ou de télévision, pendant lesquelles sont interviewés de célèbres guérisseurs et dont les herbes qui les constituent sont facilement accessibles à la pharmacie du quartier. Il faut souligner que dans ces villes d'industrie lourde, le contact végétal est rendu plus difficile par la rareté et l'éloignement des sites naturels. La difficulté de trouver dans ces régions polluées une flore saine et variée, arrive à décourager le naturaliste. L'activité industrielle des collectivités ouvrières, ne prédispose pas celles-ci à herboriser et à se pencher sur les vertus médicales des plantes ; de plus la pénurie de main d'oeuvre a conduit à une forte diversification de la population aujourd'hui très hétérogène, constituée par de rares familles d'origine mosellane, par des nationaux venus d'autres départements, mais aussi par de très nombreux étrangers. Ces derniers ne pouvaient mettre en pratique leurs remèdes traditionnels ne s'appliquant pas, en majorité, à notre flore locale.

En revanche, le milieu rural reste fidèle à ses vieilles traditions, parmi lesquelles certaines ont plus de trois siècles ; il les pratique scrupuleusement et n'hésite pas à se référer aux anciens du village quant à leur efficacité et à leur mode d'application. Cette ten-

dance conservatrice s'explique aisément, car si on considère que les villages se dépeuplent au profit des complexes urbains, l'inverse par contre, est encore un fait rarissime, ce qui démontre bien que la population rurale est pratiquement constituée d'éléments d'un indigénat indiscutable, et, par là-même, appelée à perpétuer des remèdes connus de tous et devenus ainsi facilement transmissibles de génération en génération.

Les causes de ce profond revirement vers la phytothérapie sont par contre sensiblement analogue dans les deux cas : nous savons que depuis le XVII^e siècle, de nombreux recueils traitant de l'utilisation thérapeutique des plantes ont été distribués à diverses occasions par le clergé, le guérisseur ambulante, l'herboriste savant de nos anciens marchés et foires. Actuellement, ce type de publication persiste, sous différentes formes, notamment en ville où les traités végétaux abondent dans toutes les librairies. Ainsi, nous pouvons citer entre autres :

- La Médecine Verte Margaret B. KREIG 1968,
 - Le Livre des épices, des condiments et des aromates Louis LAGRIFFE 1967,
 - Le Livre des Bonnes Herbes Pierre LIEUTAGHI 1966,
 - Le Livre des Mauvaises Herbes Pierre FERRAN 1969,
 - Des Hommes et des Plantes Maurice MESSEGUE 1970,
 - Le Livre des Remèdes Philippe BRUNETIERE 1971
 - La Santé par les Plantes Oertel BAUER 1966
 - C'est la Nature qui a raison Maurice MESSEGUE 1972
- etc...

La campagne elle aussi a ses traités de botanique médicale, colportés le plus fréquemment par des membres des différentes congrégations religieuses ; il y a seulement quelques années le R.P. Alphonse DUVAL (23, rue Marchand à METZ) proposait ses "1000 recettes de la Providence" et sollicitait dans les dernières pages de son ouvrage, ses charitables lecteurs "soucieux des souffrances de l'humanité" de lui communiquer des remèdes inédits à base de plantes médicinales. Le même

Révérénd Père Alphönse DUVAL publie dans l'Almanach de Saint François (année 1972 page 88) de larges extraits de son ouvrage, traduit à cette occasion en langue allemande sous le titre de "Die Hausapotheke aus Gottes Garten" et répandu dans tout le département par les soins des différentes paroisses. A DABO, on fait encore circuler clandestinement le "Geistliches Schild" ou "Bouclier sacré" qui est, en fait, un petit recueil de remèdes végétaux noyés dans des rudiments de superstition et de magie.

De plus, les nombreux articles publiés dans la presse à grand tirage, prônant l'efficience de certaines herbes sur le sommeil, la digestion, les troubles de la circulation, les méfaits de la ménopause, etc... ne peuvent qu'accroître la renommée de la médecine empirique, et lui assurer une remarquable longévité. Enfin, il ne faut pas oublier de mentionner que parmi les objectifs que se sont fixées les années à venir, la protection de la nature, la volonté d'épargner à l'environnement les méfaits causés par les agents de pollution, la réduction d'utilisation de certaines molécules chimiques d'origine parfois anciennes, concourent consciemment ou non à une mutation de l'opinion publique en faveur de produits d'origine naturelle, et en extrapolant à une consommation plus grande de remèdes végétaux.

D E U X I E M E P A R T I E

ENQUETE SUR LES TRADITIONS THERAPEUTIQUES EN MOSELLE

I / M E T H O D O L O G I E

Durant le deuxième trimestre de 1972, j'ai effectué une enquête à l'échelon départemental afin d'avoir une vue d'ensemble sur l'existence et la pratique des traditions thérapeutiques en Moselle. Cette enquête se composait d'un sondage d'opinions effectué à METZ sous forme d'interview et d'un envoi de 752 questionnaires (Cf le modèle joint) ; ceux-ci ont été adressés systématiquement à toutes les communes de Moselle et plus particulièrement à leur curé.

Pourquoi avoir choisi la fraction cléricale de la population pour une enquête exhaustive, et qui en ce sens devrait plutôt exiger la consultation d'un ensemble de personnes d'activités sociales différentes ? Les raisons sont nombreuses.

Tout d'abord, les résultats d'une première enquête réalisée à titre expérimental et portant sur 75 questionnaires, ont manifesté un taux de réponse particulièrement élevé dans le clergé. Les questionnaires avaient été répartis de la manière suivante :

- 25 questionnaires ont été adressés à des mairies,
- 25 questionnaires ont été adressés à des curés,
- 25 questionnaires ont été adressés à des personnes prises au hasard dans l'annuaire des P.T.T.

Les réponses reçues se répartissent comme suit :

- mairies	2	soit 8 %
- curés	15	soit 60 %
- personnes prises au hasard	1	soit 4 %

D'autre part, en raison de son ministère très diversifié, le mettant parfois en rapport avec des cas de magie, de sorcellerie, d'en-

voûtement et de guérison empirique, de ses nombreuses relations avec toutes les classes sociales, de sa qualité de fidèle confident, j'estime que les informations fournies par les prêtres étaient particulièrement dignes d'intérêt.

De par sa culture indéniable, le clergé inspire en outre un certain crédit de vérité et de sincérité dans ses réponses et ses opinions.

Enfin, il ne faut pas oublier de signaler que le clergé reste un dépositaire non négligeable de formules végétales, glanées tantôt dans des anciens recueils philanthropiques et religieux, tantôt au cours de leur ministère. Il était donc nécessaire de le consulter.

Quant au sondage d'opinion, il a été réalisé par les soins de mon épouse Madame Joëlle IDOUX et de Madame DARBOIS qui ont bien voulu recueillir les interviews de 156 personnes dans les rues de METZ. L'entretien portait sur le contenu du même questionnaire, publié en référence.

II / D E P O U I L L E M E N T

1/ Pourcentage global de personnes consultées et de réponses obtenues :

a) Questionnaires écrits envoyés à chaque commune : 752 envois

- n'ont pas répondu	: 261	soit	34,71 %
- ont répondu	: 491	soit	65,29 %

b) interviews : 296 sollicités

- n'ont pas répondu	: 140	soit	47,3 %
- ont répondu	: 156	soit	52,7 %

répartis ainsi :

QUESTIONNAIRE A RENVOYER

Nom de votre ville ou village :

Votre ville ou village est-il

surtout agricole :

ou surtout industriel :

Connaissez-vous dans votre ville ou village des personnes utilisant

Des remèdes à base de magie : oui ou non Si oui combien

Des remèdes secrets à base de plantes : oui ou non Si oui combien

Des remèdes secrets à base d'animaux ou de minéraux : oui ou non si oui combien

Existe-t-il dans votre ville ou village des rebouteux (personnes qui remettent les membres démis ou luxés)

Oui ou non Si oui combien

Existe-t-il dans votre ville ou village des guérisseurs (personnes guérissant des malades par des plantes, des produits minéraux, animaux ou magiques) Oui ou non Si oui combien

Etes-vous pour l'usage des plantes ? Oui ou non

Vos connaissances en matière de remèdes sont-elles d'origine

— Livresque (revues, journaux) oui ou non

— Personnelle (provenant de votre enfance ou de votre famille) oui ou non

— Nouvelle (appries par la radio ou la télévision) oui ou non

Connaissez-vous ce remède contre les brûlures : appliquer sur la brûlure un pétale de

Lys macéré dans de l'huile. Oui ou non

L'avez-vous utilisé ou vu l'utiliser ? Oui ou non

Connaissez-vous cet autre remède contre la tension artérielle : Manger soir et matin

Une grande quantité d'ail. Oui ou non

L'avez-vous utilisé ou vu l'utiliser ? Oui ou non

Connaissez-vous d'autres remèdes de ce genre pour d'autres maladies ?

Si oui, pouvez-vous m'en citer quelques-uns brièvement ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

REMARQUE IMPORTANTE : Les renseignements que vous me donnerez par ce petit questionnaire resteront strictement anonymes.

- 117 émanant de personnes habitant METZ
- 7 émanant de personnes habitant des communes n'ayant pas répondu aux questionnaires écrits
- 32 émanant de personnes habitant des localités ayant déjà répondu aux questionnaires écrits

c) total : 1048 personnes sollicitées

- 647 réponses obtenues, soit 61,73 % correspondant à 498 communes différentes provenant de :

- . 491 des questionnaires écrits
- . 7 des interviews (ces dernières communes n'ayant pas répondu au questionnaire écrit).

2/ Analyse du dépouillement (questionnaires écrits + interviews)

Dans un but de simplification, les résultats obtenus sont présentés par tableaux, chaque tableau correspondant à une question de l'imprimé ci-contre (cf page précédente)

a) taux de réponses en fonction de l'activité dominante des communes :

Total des localités ayant répondu : 498		
Localités agricoles	233	46,78 %
Localités industrielles	200	40,16 %
Localités à activités mixtes	65	13,05 %

b) taux de réponses ayant trait aux utilisateurs de remèdes :
sur 647 questionnaires :

- 97 soit 14,99 % n'ont pas répondu à cette question
- 202 soit 31,22 % ne connaissent pas d'utilisateurs de remèdes
- 348 soit 52,78 % connaissent des utilisateurs de remèdes : ceux-ci se répartissent ainsi :

Selon l'activité de leur localité

Localité agricole	188	54 %
Localité industrielle	59	16,9 %
Localité semi-agricole Localité semi-industrielle	101	29 %

Selon les procédés employés

Remèdes magiques	64	18,4 %
Remèdes végétaux	226	64,9 %
Remèdes minéraux ou animaux	58	16,7 %

c) taux de réponses ayant trait aux guérisseurs praticiens
"installés"

sur 647 questionnaires :

- 81 soit 12,51 % n'ont pas répondu à cette question
- 478 soit 73,87 % ne connaissent pas de guérisseurs praticiens "installés"
- 88 soit 13,60 % connaissent des guérisseurs praticiens "installés" : ceux-ci se répartissent ainsi selon leur spécialité ou technique :

Manipulation manuelle	52	59 %
Plantes	17	19,3 %
Magie	16	18,2 %
Minéraux ou animaux	3	3,5 %

d) opinion sur la médecine végétale
sur 647 questionnaires :

en faveur	524	80,99 %
contre	32	4,95 %
n'ont pas répondu	91	14,06 %

L'analyse attentive de ces tableaux synoptiques autorise certaines conclusions essentielles.

La pratique de remèdes empiriques demeure très appréciable en Moselle ; comme nous l'avons déjà signalé dans le premier chapitre, la campagne est restée plus fidèle à ses traditions que la ville ou les localités industrielles.

Les utilisateurs de remèdes s'inspirent beaucoup plus du règne végétal que du monde animal, minéral ou des sciences occultes ; ces dernières supplantent de très peu encore les remèdes à base de composants animaux qui, tout en étant en nette régression, restent pour le moins spectaculaires (cf tableau b).

Par contre, les guérisseurs praticiens installés sont paradoxalement peu nombreux. Parmi eux, une nette majorité de manipulateurs (rebouteux) 59 % et très peu de guérisseurs herboristes (cf tableau c). Quant aux conjurateurs, ils sont en voie de disparition. Ceux qui vivent encore sont peu sollicités. Il arrive cependant que certaines personnes soient amenées à les consulter à l'occasion de panique collective pour des désenvoûtements ou pour faire cesser l'action néfaste d'un prétendu mauvais sort qu'un voisin malveillant leur aurait jeté.

Enfin, il est à remarquer que les remèdes empiriques, s'ils ne sont plus utilisés avec une totale soumission, restent néanmoins en mémoire. Cela permet aux générations futures du moins de les connaître, sinon de les juger.

C'est précisément en vue d'entreprendre des travaux ultérieurs visant à départager la valeur thérapeutique positive de certaines drogues encore mal connues, de traditions parfois simplement charlatanesques ou dénuées de fondement scientifique, que ce travail "sur le terrain" a été entrepris.

3/ Analyse de la question subsidiaire des questionnaires écrits

La première partie des questionnaires écrits contenant des réponses à des questions précises, a été dépouillée précédemment ; la seconde partie où l'on sollicitait de chaque participant des connaissances personnelles en matière de remèdes et plus précisément un inventaire de leurs notions médicales empiriques, a permis, après dépouillement, d'établir différents résultats que nous allons exploiter en tableaux récapitulatifs. Il est utile de préciser dès maintenant que ces connaissances si succinctes et désordonnées puissent-elles paraître et ne reflétant donc pas totalement le savoir empirique local, ont l'avantage toutefois d'être les plus notoirement connus dans l'esprit traditionnaliste et donc de mettre en évidence les remèdes les plus employés.

QUESTIONNAIRES ECRITS : 752 envois

	234 personnes soit 47,65 % ont répondu partiellement ou totalement aux questions, mais ne connaissent pas de remèdes particuliers
491 ont répondu (soit 65,29 %)	257 personnes soit 52,34 % ont répondu partiellement ou totalement aux questions et indiquent 782 remèdes particuliers répartis ainsi : - <u>Origine animale</u> : 52 soit 6,65 % (voir répartition tableau I) - <u>Origine minérale</u> : 15 soit 1,91 % (voir répartition tableau II) - <u>Origine végétale</u> : 651 soit 83,24 % (voir répartition tableau III) - <u>Origine magique</u> : 64 soit 8,18 % (voir répartition tableau IV)
261 n'ont pas répondu (soit 34,70 %)	

T A B L E A U I

Origine animale : 52 soit 6,65 %

- lait	:	11 fois cité
- limaces	:	7
- beurre	:	5
- miel	:	5
- puces	:	3
- graisse de blaireau	:	3
- bouse de vache	:	2
- vers de terre	:	2
- crotttes de brebis	:	2
- fourmis noires	:	1
- graisse de lapin	:	1
- graisse de porc	:	1
- jaune d'oeuf	:	1
- blanc d'oeuf	:	1
- crème aigre	:	1
- graisse de chien	:	1
- lard	:	1
- huile de foie de morue	:	1
- fourrure de chat	:	1
- urine humaine	:	1
- courtilière	:	1

T A B L E A U II

Origine minérale : 15 soit 1,91 %

- argile	}	9 fois cité
- terre glaise		
- sel (NaCl)	:	3
- sulfate de Magnésium	:	1
- teinture d'iode	:	1
- cendres	:	1

T A B L E A U III

Origine végétale : 651 soit 83,24 %

Végétaux

- lys	: 46 fois cité
- camomille	: 42
- persil	: 38
- poireau	: 21
- ail	: 21
- oignon	: 21
- menthe	: 21
- chiendent	: 18
- tilleul	: 18
- cerisier (queues)	: 16
- ortie (feuilles)	: 16
- millepertuis	: 16
- pissenlit	: 15
- prêle	: 14
- marronnier (fruits)	: 14
- chou (feuilles)	: 14
- absynthe	: 14
- sureau (fleurs)	: 14
- millefeuille	: 12
- olivier (feuilles)	: 10
- pomme de terre	: 10
- noyer (feuilles)	: 7
- violette	: 4
- centaurée	: 3
- gui	: 3
- thym	: 3
- sauge	: 3
- sabine	: 3

- artichaut	: 3
- chelidoine	: 3
- fenouil	: 3
- laitue	: 3
- romarin	: 3
- bouleau (feuilles)	: 3
- sureau (feuilles)	: 3
- oranger (feuilles)	: 2
- chicorée	: 2
- cassis (feuilles)	: 2
- buis	: 2
- oseille (racine)	: 2
- plantain	: 2
- orge	: 2
- boldo	: 2
- coquelicot	: 2
- frêne	: 2
- haricots verts	: 2
- Käselkraut	: 2
- melisse	: 2
- bourrache	: 2
- épinard	: 2
- églantier	: 2
- fraisier (feuilles)	: 2
- moutarde	: 2
- ortie (fleurs)	: 2
- serpolet	: 2
- aubier de tilleul	: 2
- chêne (écorce)	: 2
- bardane	: 2
- sapin (bourgeons)	: 1
- citron (écorce)	: 1
- chêne (feuilles)	: 1
- cerfeuil	: 1
- rhubarbe	: 1
- cannelle	: 1
- reine des prés	: 1

- cresson	: 1
- douce amère	: 1
- primevère	: 1
- noyer (fruits)	: 1
- rhubarbe (racines)	: 1
- verveine	: 1
- valériane	: 1
- raifort	: 1
- rue	: 1
- pavot	: 1
- olivier (fruits)	: 1
- ortie (racines)	: 1
- poirier (fruits)	: 1
- pensée sauvage	: 1
- radis (jus)	: 1
- lierre (feuilles)	: 1
- estragon	: 1
- murier (fruits)	: 1
- houblon	: 1
- géranium	: 1
- guimauve	: 1
- liseron (fruits)	: 1
- bèche (feuilles)	: 1
- framboisier (fruits)	: 1
- échalote	: 1
- carotte	: 1
- carvi	: 1
- bouillon blanc	: 1
- bleuet	: 1
- aubépine	: 1
- anis	: 1
- asperge	: 1
- avoine	: 1
- airelle (fruits)	: 1
- ronce (feuilles)	: 1
- lentille	: 1
- bouleau (sève)	: 1
- persil (semence)	: 1
- céleri (feuilles)	: 1

- sureau (branches)	: 1
- sureau (baies)	: 1
- saule (chatons)	: 1
- fraisier(fruits)	: 1
- fraises (racines)	: 1
- aigremoine	: 1
- genièvre	: 1
- cassis (fruits)	: 1
- poivrier	: 1
- oranger (fleurs)	: 1
- laurier (feuilles)	: 1
- giroflie	: 1
- fougère	: 1
- citronnelle	: 1
- vesce de loup	: 1

Préparations d'origine végétale

- vinaigre	: 18
- eau de vie	: 17
- huile de table	: 16
- huile de lin	: 3
- farine de lin	: 3
- choucroute	: 3
- huile d'olive	: 3
- bière	: 2
- farine de blé	: 2
- mie de pain	: 2
- vin de Bordeaux	: 2
- jus de citron	: 2
- essence de térébenthine	: 2
- huile de bardane	: 1
- huile de ricin	: 1
- alcool camphré	: 1
- gelée de groseille	: 1
- huile d'amande	: 1
- brou de noix	: 1
- sucre candi	: 1
- lie de vin blanc	: 1

T A B L E A U I V

Origine magique ou religieuse : 64 soit 8,18 %

- prières (incantations)	: 24 fois cités
- signe de croix	: 19
- signe de croix + souffle	: 10
- toucher de vêtement	: 5
- chaussette du pied gauche enroulée autour du cou	: 3
- collier d'aïls	: 2
- cerner le mal avec une épingle passée sur la peau	: 1
- fumigation de produits végétaux (Ase Fétide) avec rites	: 1

Malgré l'intérêt de ce classement des remèdes, selon leur origine et leur fréquence de citations établies à partir des questionnaires écrits, il nous a paru utile, après leur dépouillement qui a révélé bien des carences et des manques de précision en ce qui concerne les préparations et les indications thérapeutiques par exemple, de remédier à ces insuffisances en constituant dans le chapitre suivant une pharmacopée empirique mosellane plus complète, tenant compte des remèdes cités dans la question subsidiaire des questionnaires écrits, mais aussi et principalement, des informations recueillies au cours des nombreux entretiens que j'ai eu avec les guérisseurs et utilisateurs de remèdes, durant la préparation de cette thèse.

Au total, plus de 2500 personnes environ ont été interrogées une ou plusieurs fois. La liste de ces personnes, guérisseurs ou prescripteurs de remèdes avait été établie tout au long de mon activité officinale par des interrogations répétées et des recoupages d'informations jusqu'à ce qu'aucun nom nouveau n'apparaisse plus chez mes informateurs, ce qui me permet de penser que la quasi totalité des guérisseurs mosellans ont été repérés et contactés directement ou indirectement.

TROISIEME PARTIE

ETUDE DES PHARMACOPEES EMPIRIQUES MOSELLANES

Dans cette partie réservée à l'étude des pharmacopées empiriques mosellanes, je me suis efforcé de présenter tous les remèdes ayant trait à la médecine humaine qui m'ont été signalés au cours de mes enquêtes. Je les ai classés d'une façon qui pourra sembler arbitraire, mais qui a toutefois l'avantage d'être concise et simple. La collocation des maladies par ordre alphabétique ne pouvait être retenue par le manque d'homogénéité qu'elle aurait engendré ; nous voyons mal en effet le rhume de cerveau cotoyer les rhumatismes !

De même, de nombreuses autres possibilités étaient envisageables : classement par famille végétale, par famille chimique, mais toutes pêchaient par de nombreuses lacunes. Aussi, j'ai pensé qu'il serait avantageux de grouper les remèdes par maladie ou par organe, à l'exception du premier chapitre qui traite des symptômes en général, c'est-à-dire de la fièvre, des vomissements, etc...

Les remèdes que je citerai ne jouissent pas de la même notoriété ; certains sont très connus, d'autres sont très peu usités et en voie de disparition.

C'est dans le but de mémoriser les derniers bastions de nos traditions, que j'ai cité les localités où se maintiennent difficilement les remèdes de nos arrières grand-parents. Ainsi, par exemple, dans le chapitre dermatologie j'ai mentionné BROUVILLER, car, à ma connaissance, c'est une des dernières communes où l'on se sert encore de la limace en friction pour faire disparaître les verrues (cf. dermatologie). Par contre, lorsqu'un remède est en usage dans plusieurs localités différentes celles-ci n'ont pas été citées afin d'éviter de longues énumérations fastidieuses.

A la suite des remèdes (dans les tableaux synoptiques : dernière colonne de droite), j'ai toutefois donné pour fixer un ordre

de grandeur un chiffre qui correspond notamment à sa fréquence d'utilisation ou d'évocation rencontrée lors de mes travaux comprenant le sondage, les enquêtes locales et les entretiens obtenus avec la population.

Le chiffre 1 correspond donc à une fréquence d'utilisation ou d'évocation inférieure à 5.

Le chiffre 2 correspond à une fréquence d'utilisation ou d'évocation située entre 5 et 20.

Le chiffre 3 correspond à une fréquence d'utilisation ou d'évocation supérieure à 20.

De plus, à la fin de chaque chapitre qui traite d'une maladie ou de symptômes communs au même organe, j'ai donné mon opinion ou plutôt exprimé les critiques d'un pharmacien sur l'emploi de certaines substances (minérales, organiques ou végétales) pour des maladies bien déterminées. Je me suis limité dans ces critiques aux substances les plus utilisées, c'est-à-dire celles dont la fréquence d'utilisation ou d'évocation est supérieure à 20, et qui correspond au chiffre 3 dans la colonne de droite des tableaux synoptiques ; nous verrons que dans plusieurs cas, l'utilisation de certaines plantes ou produits se vérifie scientifiquement ; pour les autres, nous ne pourrions que manifester une prudente défiance, compte tenu de l'insuffisance des connaissances actuelles sur la composition chimique de ces substances et notamment sur leurs propriétés pharmacologiques.

	Plantes utilisées	Autres produits utilisés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fréquence
<p><u>LA FIEVRE</u></p> <p>Préparations simples (chaque plante étant utilisée séparément dans chaque préparation)</p>	saule		écorce	int	infus	25 g/l		3
	violette		fleurs	"	"	15 g/l		3
	gentiane		racines	"	"			2
	romarin		fleurs	"	"	8 g/l		2
	sauge		feuilles	"	"			2
	benoite		feuilles	"	"			1
	buis		feuilles	"	"			1
	centaurée		feuilles	"	"			1
	chêne		fruit	"	"			1
	houx		feuilles	"	"			1
	lilas blanc		feuilles	"	"			1
	Millepertuis		fleurs	"	"	30 g/l		1
	Millepertuis		fleurs	"	huile		un verre à liqueur	1
	bardane		racine	"	infus	7 g/l		1
	frêne		écorce	"	"	60 g/l		1
peuplier		écorce	"	"			1	
Préparation composée	grande consoude	anémone pulsatille	feuilles fraîches	ext	emplât		en application sur chevilles et poignets	1

	Plantes utilisées	Autres produits utilisés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fréquence
<u>VOMISSEMENTS</u> Préparations simples	<u>mélisse</u>		feuilles	int	infus	20 g/l		3
	sauge		feuilles	"	"			3
	menthe		feuilles	"	"	30 g/l		2
	chêne		feuilles	"	"			2
	centaurée		feuilles	"	"			1
	benoite		feuilles	"	"			1
	Ortie (Urtica urens)		tige	int	infus			1
<u>HOQUET</u> Préparations simples	poivrier		fruit	int	mature		mâcher quelques fruits secs	1
	citronnier		fruit	"	"		sucer une tranche	1
<u>MAUX DE TETE</u> Préparations simples	melisse		feuilles	int	infus			3
	gentiane		racines	"	"			2
	valeriane		racines	"	"			2
	genévrier		baies	"	mature			2
	menthe		feuilles	"	infus			1
	sureau		écorce	"	"			1
	bouillon blanc		fleurs	"	"			1
	citronnier		fruit	ext	emplât	Couper le citron frais en tranches	En application sur la région abdominale	1

Dans ce chapitre que constituent les symptômes, nous pouvons remarquer que le saule est utilisé à juste titre contre la fièvre : en effet, le saule fait partie des drogues à hétérosides salicyliques, comme la reine des prés, la primevère, et ses propriétés fébrifuges ne sont donc plus à démontrer.

Par contre, nous sommes assez sceptiques sur l'emploi de la violette en cas de fièvre, car aucune donnée phytothérapeutique actuelle ne vient expliquer cette utilisation.

La mélisse, antispasmodique mineur, peut effectivement, de par cette propriétés pharmacologique, modérer les vomissements en diminuant les contractions antipéristaltiques ; son action, toutefois, ne s'explique pas dans les maux de tête, hormis cependant sa propriété antispasmodique dans certaines céphalées à manifestations constrictives.

La sauge, que l'on utilise dans l'alcoolat vulnéraire, ne possède pas de propriété antiémétique connue, et reste donc d'un emploi très discutable.

	Plantes utilisées	Autres produits utilisés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fréquence
<u>ANGINE DE POITRINE</u>	arnica		fleurs	int	teint.		2 gouttes par tasse	2
Préparations simples	muguet		fleurs	"	infus	10 hampes florales par litre		2
	centaurée		fleurs	"	"			1
	framboisier		feuilles	"	"			1
	prêle		fleurs	"	"			1
	plantain		feuilles	"	"			1
	tilleul		feuilles	"	"			1
	Tormentille							
Préparations composées	oignons	eau de vie	bulbe	int	alcoolé	Piler 1/2 livre de bulbe + même quantité d'eau de vie que de filtrat obtenu		3
	ail	eau de vie	bulbe	int	alcoolé	" " " "		3
<hr/>								
<u>TROUBLES DU RYTHME</u>	valériane		racine	int	décoct.			3
Préparations simples	menthe poivrée		feuilles	"	"			3
	mélisse	vin blanc	feuilles	int	décoct.			1
Préparations composées	fenouil	alcoolat. de valériane	fruit	"	infus	Ajouter à l'infusion 20 gouttes d'alcoolature de valériane	2 tasses par jour	1

	Plantes utilisées	Autres produits utilisés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fréquence
<u>HYPERTENSION ARTE-RIELLE</u>	gui		pseudo-baies et feuilles	int	décoct.			3
Préparations simples	aubépine giroflée poireau		fleurs fruit plante entière	" " "	" " "		chaque matin à jeun pendant 8 jours	2 1 Languimberg
Préparation composée	ail	vin blanc	bulbe	int		laisser macérer 25 gousses d'ail dans 1 litre de vin blanc pendant 8 jours	boire un verre de la préparation chaque matin à jeun	Ettling
<hr/>								
<u>TROUBLES CIRCULATOIRES</u>								
a) <u>Phlébite</u>								
Préparation simple	olivier		fruit	ext	huile	Quand l'inflammation a disparu, frictionner la partie atteinte avec de l'huile très chaude		1
b) <u>Hémorroïdes</u>								
Préparations simples	haut plantain rhubarbe pommier fraisier noisetier		feuilles pétiole fruits feuilles feuilles et écorce	ext int " " ext	infus infus " " "	feuilles récoltées au mois de mai	en bain de siège	3 2 2 1 1

	Plantes utilisées	Autres produits utilisés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fréquence
<u>TROUBLES CIRCULATOIRES</u> b) <u>Hémorroïdes</u> Préparations simples (suite)	épinard		feuilles	int	infus	40 g/l		1
	lamier blanc		fleurs	"	"	25 à 30 g/l		1
	sureau		feuilles	"	"			1
	pomme de terre		tubercule	ext	catap.	pommes de terre râpées		1
	bouillon blanc		fleurs et feuilles	"	"	fleurs et feuilles cuites dans du lait		1
	bardane		feuilles	"	catap.			2
	sureau		feuilles	"	"			1
	millefeuilles		feuilles	"	"			1
	joubarbe		feuilles	"	"			1
	cerfeuil		feuilles	"	"			1
myrtilles		fruits	"	infus		en compresses	1	
Préparations composées	haut plantain	beurre frais	feuilles fraîches	ext	pommade	le suc des plantes obtenu étant mélangé à l'excipient		2
	oignon	saindoux	bulbe	"	"			2
	sureau	huile d'amande douce	feuilles					1
<u>VARICES</u> Préparations simples	reine des prés		plante ent.	ext	suc		en compresses	2
	fraisier		fruit	"	catap.	fraises broyées		1
	grande consoude		racines	"	"	racines ébouillantées puis broyées		1

	Plantes utilisées	Autres pro- duits utili- sés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fré- quence
<u>VARICES</u> Préparations compo- sées	aigremoines	vinaigre	feuilles	ext	topique		en compresse	1
	chêne	"	feuilles	"	"		"	1
	genévrier	"	écorce	"	"		"	1
	roncier	"	feuilles	"	"		"	1
	noyer	"	feuilles	"	"		"	1
	sauge	"	feuilles	"	"		"	1
	sauge	huile d'olive	feuilles	"	onguent		en application	1
<u>OEDEME</u> Préparations simples	asperges		pousses	int	infus			1
	cerisier		queues de cerises	"	"			1
	plantain		feuilles	"	"			1
	genévrier		baies	"	"			1
	bleuet		tiges	"	décoct			1
	sureau		écorce	"	infus			1
	fraisier		feuilles	"	"			1
	reine des prés		fleurs	"	"			1
	absinthe		fleurs	"	"			1
	marjolaine		fleurs	"	"			1
	bouleau		feuilles	"	"			1
	chèvrefeuilles		feuilles	"	décoct			1
raifort		racines	"	"	la racine est au préa- lable coupée en fines rondelles		1	

	Remèdes magiques, religieux ou d'origine animale, minérale ou diverses	FREQUENCE
<p><u>ANGINE DE POITRINE</u></p>	<ul style="list-style-type: none"> - Une serviette imbibée d'eau vinaigrée (toutes les 1/2 heure) - Tremper l'avant bras dans l'eau froide pendant une minute puis le frotter et l'essuyer (méthode KNEIPPISTE) - Prendre deux bains de siège par semaine - Tremper les pieds dans l'eau froide quelques minutes puis les frotter énergiquement - Légers massages en forme de signe de croix pratiqués derrière l'oreille - S'entourer la poitrine avec une chemise d'homme 	<p style="text-align: center;">2</p> <p style="text-align: center;">2</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">AVRICOURT</p> <p style="text-align: center;">KIRSCH-LES-SIERCK</p>
<p><u>PHLEBITE</u></p>	<ul style="list-style-type: none"> - Compresse froide d'eau vinaigrée - Cataplasme de terre glaise ou de fromage blanc 	<p style="text-align: center;">2</p>

Les troubles vasculaires ressentis par l'empirique mosellan ont été traduits en termes naïfs dont la truculence nous amuse peut-être aujourd'hui, mais dont la valeur clinique reste indiscutable ; ce sont les faiblesses, les oppressions, les crampes ou les battements de coeur. Nous ne savons si c'est le caractère de gravité ou d'urgence que présente le dysfonctionnement cardiaque, qui a imposé au guérisseur un choix judicieux parmi les drogues végétales, mais il est intéressant de constater que parmi les plantes employées, nombreuses sont celles dont les indications se révèlent conforme à la thérapeutique moderne.]
En effet, l'utilisation de la valeriane, de la menthe et du gui est largement répandue en médecine officielle.

Toutefois, nous ne connaissons pas au haut plantain de propriétés propres à améliorer les troubles circulatoires.

De même l'ail et l'oignon, indiqués tous deux dans l'angine de poitrine, n'ont pas réellement de propriété anti-angoreuse ; par contre leur utilisation dans les infections pulmonaires est connue et vérifiée, du fait de l'action bactéricide de leurs composants ; il est alors possible, que l'angine de poitrine ait été confondue avec l'infection pulmonaire, du fait de la localisation similaire du siège de la douleur, et guérie comme telle.

	Plantes utilisées	Autres produits utilisés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fréquence	
<p><u>T O U X</u></p> <p>Préparations simples</p>	guimauve		fleurs	int	infus	les racines sont cuites à l'eau et finement hâchées	en gargarisme	3	
	menthe		feuilles	"	"			3	
	sauge		feuilles	"	"			3	
	plantain		racines	ext	"			2	
		bouillon blanc		fleurs	int	"	50 g/litre d'eau	4 à 5 cuillerées à soupe par jour	2
		tilleul		fleurs ou feuilles	"	"			2
		anis		fruits	"	"			2
		sureau		fleurs	"	"			2
		bouillon blanc		fleurs	"	sirop			1
		chiendent		racines	"	infus			1
		violettes		fleurs	"	"			1
		primevères		fleurs	"	"			1
		poireau		plante ent.	"	"			1
Préparations composées	olivier	pomme de reinette et sucre	fruit	int	huile	cuire la pomme de reinette enrobée de miel			le soir avant le coucher avaler une cuillerée d'huile d'olive puis manger la pomme de reinette

	Plantes utilisées	Autres produits utilisés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fréquence
<u>T O U X</u> Préparations composées (suite)	ahis	oignon + sucre	fruit	int	infus	mettre entre 2 tranches d'oignons, du sucre candi puis faire fondre le sucre obtenu dans une infusion d'anis ; faire bouillir quelques mn	boire 4 cuillerées à café de cette infusion plusieurs fois par jour	1
	ail	graisse de porc	bulbe	ext	catap.	10 gousses d'ail pilées puis mélangées à de la graisse de porc non salée	en application sur la gorge et la plante des pieds	2
	rave	sucre candi	racines	int	suc	creuser une rave et la remplir de sucre candi	boire le suc ainsi formé	Haute Kontz et Yutz
<u>ASTHME</u> Préparations simples	ortie		feuilles	int	décoct			3
	foin		fleurs	ext	compres		appliquer sur la poitrine	3
	anis		fruits	int	infus	15 g/litre d'eau	à jeun le matin et le soir avant le coucher	2
	millepertuis		fleurs	int	"	coupé avec un peu de lait très chaud	" " "	2
	sauge		feuilles	"	"	" " "	" " "	2
	bouillon blanc		feuilles et fleurs	"	décoct	20 g/litre d'eau	à jeun	2
	fraisier		feuilles + racines	"	infus	25 g/litre d'eau	à jeun le matin et le soir avant le coucher	1
	framboisier		feuilles	"	"	25 g/litre d'eau	" " "	1

	Plantes utilisées	Autres produits utilisés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fréquence
ASTHME Préparations simples (suite)	sureau		fleurs et feuilles	int	infus	25 g/litre d'eau	à jeun le matin et le soir avant le coucher	1
	bouillon blanc		fleurs	"	"	15 g/litre d'eau	" " "	1
	tussilage		fleurs	"	"	coupé avec un peu de lait très chaud	" " "	1
	tussilage		feuilles	ext	fumiga	" " "	" " "	1
	sauge		feuilles	"	"	" " "	" " "	1
	bouleau		feuilles	int	décoct	" " "	" " "	1
	thym		sommités fleurs	"	infus	" " "	" " "	1
	houx		feuilles	int	décoct	" " "	" " "	1
	chiendent		racines	"	"	" " "	" " "	1
	benoite		racines	"	infus	" " "	" " "	1
	prunellier		fleurs	"	"	20 g/litre d'eau	à jeun	1
	violette		fleurs	"	décoct	20 g/litre d'eau	à jeun	1
	capillaire		feuilles	"	infus	10 g/litre d'eau	3 cuillerées à soupe 3 fois par jour	1
	Préparations composées	lierre terrestre	lait bouillant	non précisé	int	infus		3 cuillerées à soupe 3 fois par jour
ail		alcool	bulbe	"	alcool	macération de 3 gousses d'ail dans 1/4 de litre d'alcool	quelques gouttes 2 fois par jour sur un sucre	2
millepertuis		miel	fleurs et sommités	"	infus	mélanger au miel		2
plantain		miel	feuilles séchées	"	décoct	" "		2

	Plantes utilisées	Autres produits utilisés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fréquence
<u>ASTHME</u> Préparations composées (suite)	reine des prés	miel	fleurs	int	infus	mélanger au miel		2
	raifort	miel	suc	"	extract	" "		1
	tussilage	miel	suc	"	décoct	" "		1
	lierre terrestre	miel	plantes séchées	"	infus	" "		1
	millepertuis	miel	feuilles fraîches	"	décoct	" "		1
	absinthe	miel	feuilles sommités fleuries	"	infus	" "		1
	céléri	lait frais	feuilles	"	décoct	20 g/litre d'eau	à jeun	1
	oignon blanc	morceau de rhizome d'arum maculé	bulbe	"	"	3 oignons cuits sous la cendre et mélangés au morceau de rhizome	manger à jeun	1
genevrier	beurre frais	baies	int ext	huile baume	pulvériser 2 poignées de baies de genevrier cueillies en juin ou en juillet, faire cuire avec une livre de beurre frais dans un pot neuf pendant 10 h, filtrer grossièrement	une cuillerée à soupe 4 fois par jour (peut être consommé très chaud)	1	
<u>BRONCHITE CHRONIQUE</u> Préparations composées	serpolet	miel, bois de réglisse, mélasse	fleurs	int	infus	6 à 8 g/litre d'eau		2
	violettes	miel, bois de réglisse, mélasse	fleurs séchées	"	décoct	9 G/litre d'eau		2

	Plantes utilisées	Autres pro- duits utili- sés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fré- quence
<u>BRONCHITE CHRONIQUE</u>	saponaire	lait très chaud, miel, mélasse	tiges et feuilles	int	décoct	40/50 g/litre d'eau		2
Préparations compo- sées (suite)	ail	lait très chaud, miel, mélasse	bulbe	"	infus	50 à 60 g/250 ml d'eau (ails pilées)		2
	bourse à pasteur	miel, bois de réglisse, mélasse	feuilles et fleurs	"	"	plantes fraîches		2
	bourgeons de sapins	" "	bourgeons	"	"			2
	sauge	" "	feuilles	"	"	dans du lait bouillant		2
	aunée	lait très chaud, miel, mélasse	racines	"	décoct	30 g/litre d'eau		1
	bardane	miel, bois de réglisse, mélasse	feuilles	"	infus			1
	aubier de chêne	" "	feuilles	"	décoct	30 g/litre d'eau		1
	fumetère	" "	plantes	"	infus	20 à 30 g/litre d'eau		1
	millepertuis	" "	sommités	"	"	30 à 50 g/litre d'eau		1
	lierre ter- restre	" "	plantes	"	"	5 g/100 cc de lait bouillant		1
	arum	" "	non précisé	"	"			1
						Pour calmer la toux, ajouter aux infusions précédentes quelques têtes de pavôts		

	Plantes utilisées	Autres pro- duits utili- sés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fré- quence
<u>BRONCHITE AIGUE</u>	mauve		fleurs et feuilles	int	infus	15 à 20 g/litre d'eau		3
Préparations simples	bourrache		plante ent.	"	décoct	80 à 100 g/litre d'eau		2
	tussilage		fleurs	"	infus			2
	coquelicot		pétales	"	"	5 g/litre d'eau		2
	bouillon blanc		fleurs	"	"	3 g/100 cc d'eau		2
	bouillon blanc		feuilles	ext	inhal.	vapeurs		2
	tilleul		fleurs	int	infus			2
	viperine		non précisé	"	décoct			1
	sapin		bourgeons	ext	inhal.	vapeurs		1
	sauge		feuilles	"	"	vapeurs		1
	violette		fleurs	int	décoct	5 à 10 g/litre d'eau		1
	avoine		grains	ext	catapl	très chaud	appliquer très chaud sur la région doulou- reuse	1
	choux		feuilles	"	"	" "	" " "	1
	pomme de terre		bulbe	"	"	" "	" " "	1
Préparations compo- sées	bouillon blanc	sucre	fleurs	int	sirop	20 g de bouillon blanc que l'on couvre d'eau. Laisser bouillir une heure, filtrer, ajou- ter une livre de sucre et refaire bouillir		2
	réglisse	lait	racines	"	infus	40 à 50 g/litre d'eau		2

	Plantes utilisées	Autres pro- duits utili- sés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fré- quence
<u>BRONCHITE AIGUE</u> Préparations compo- sées (suite)	navets	eau + sucre candi + ra- dis	racines	int	macér.	faire macérer pendant 24 h. 50 g de radis et de navets dans un litre d'eau + sucre candi	une cuillerée à soupe 12 fois par jour	
<u>CONGESTION PULMO- NAIRE</u> Préparations simples	tilleul plantain		fleurs feuilles	int " "	infus " décoct	80 à 100 g feuilles séchées 60 g/litre d'eau		2 2
	prêle verveine		plante séchée feuilles sommités fleuries	" "	" "	50 g de plantes sé- chées		2 2
	ortie sureau		feuilles et racines fleurs	" "	" infus	plantes fraîches 10 à 20 g/litre d'eau		2 1
Préparations compo- sées	sauge verveine	miel vinaigre	feuilles feuilles	int ext	infus catapl.	édulcorer la sauge avec le miel cuire les feuilles de verveine dans un peu de vinaigre	application sur le point de côté	1 1

	Plantes utilisées	Autres produits utilisés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fréquence
<u>PLEURESIE SECHE</u> Préparations composées	Fleurs des près		fleurs	ext	catapl.			3
	guimauve	miel, bouillon blanc, sureau, tilleul	feuilles et fleurs	int	infus	20 g/litre d'eau		1
	orge	" "	graines	"	"	20 g/litre d'eau		1
	choux	vinaigre 30 cc	feuilles	ext	"	ajouter le vinaigre	appliquer le cataplasme chaud	1
	poireaux	"	légume ent.	"	"	cuire et finement hacher puis ajouter le vinaigre	" "	1
<u>PLEURESIE PURU-LENTE</u> Préparations simples	coquelicot		fleurs	int	infus	5 à 10 g/litre d'eau		2
	mauve		fleurs et feuilles	"	"	10 g/litre d'eau		2
	buis		feuilles	"	décoct	40 à 50 g/litre d'eau		1
	verveine		feuilles sommités fleuries	"	"	50 g de plantes séchées par l. d'eau		1
	sureau		feuilles	"	"	10 à 20 g/litre d'eau		1
Préparations composées	poivrier	suif	fruit	ext	catapl.	mélanger les feuilles		2
	verveine	suif	feuilles	"	"	de verveine ou le poivre pilé à du suif		1

	Plantes utilisées	Autres produits utilisés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fréquence
<u>ENROUEMENT</u> Préparations simples	pulmonaire		fleurs et feuilles	int	décoct	30 à 40 g/litre d'eau		2
	bouillon blanc		fleurs et feuilles	"	"	30 g/litre d'eau		2
	plantain		feuilles	ext	"		en gargarisme	2
	choux rouge		feuilles	int	"	5 à 6 feuilles/litre d'eau		1
	véronique		plante fleurie	"	infus			1
	pas d'âne (tussilage)		feuilles	ext	fumiga			1
	bouillon blanc		fleurs et feuilles	ext	décoct		en gargarisme	1
Préparations composées	oignon		bulbe	"	emplât	couper finement les oignons crus	entourer le cou	1
	plantain	miel	feuilles	int	décoct		édulcorer avec un peu de miel	2
	céleri	miel	feuilles	"	"	25 à 30 g/litre d'eau	" " "	1
	navet	miel	feuilles	"	"	100 g/litre d'eau	" " "	1
	persil	lait chaud	tiges et feuilles	"	suc	suc exprimé des feuilles et des tiges auquel on ajoute du lait	boire chaud	1
	figues	lait	fruits	ext	décoct	60 g, ajouter le lait	gargarisme	1
	guimauve	lait	racines	"	"	50 g/litre d'eau + lait	gargarisme	1
	oignons	vinaigre	bulbe	"	emplât	cuire dans le vinaigre	entourer le cou	1

	Plantes utilisées	Autres produits utilisés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fréquence
<u>ETERNUEMENTS</u>								
Préparations simples	bétoine		fleurs	ext	poudre		aspirer pour éternuer	2
	muguet		fleurs	"	"		" "	
Préparation composée	rose	vinaigre	pétales	ext	eau	eau de rose additionnée de vinaigre	inhalation	1
<u>REFROIDISSEMENT</u>								
Préparation simple	foin		fleurs	ext	décoct		bains chauds	2
Préparations composées	tilleul	+ Sureau + absinthe	fleurs feuilles et sommités fleuries	int	infus			1
	guimauve	millepertuis	sommités fleuries	"	"			1
	pulmonaire	ortie blanche	fleurs	"	"			1
<u>HEMOPTYSIE</u> <u>TUBERCULOSE</u>								
Préparations simples	bourse à pasteur		feuilles et fleurs	int	infus			3
	sapin		bourgeons	"	"			2
	lierre terrestre		plante	"	"	la plante est séchée		2

	Plantes utilisées	Autres produits utilisés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fréquence
<u>HEMOPTYSIE</u> <u>TUBERCULOSE</u> Préparations simples (suite)	sauge		feuilles	int	infus	les feuilles sont séchées		2
	verveine		feuilles sommités fleuries	"	décoct			2
	pulmonaire		fleurs et feuilles	"	infus			2
	plantain		feuilles	"	décoct			2
	achillée millefeuille		feuilles fraîches	"	"			1
	prêle		plante	"	"			1
Préparations composées	cresson	lait	suc	int	infus	suc de cresson mélangé à du lait	ajouter le miel au moment de l'emploi	2
	ortie blanche	eau + miel	suc	"	poisson	suc d'ortie blanche dans un peu d'eau		1

	Remèdes magiques, religieux ou d'origine animale, minérale ou diverse	FREQUENCE
<u>ENROUEMENT</u>	- Faire des compresses d'eau très chaude autour du cou. Paradoxalement, on conseille l'application sur la gorge de compresses d'eau froide pendant deux heures.	2
<u>HEMOPTYSIE</u>	- Frictionner la poitrine avec de l'eau glacée (méthode KNEIPPISTE)	2
<u>TUBERCULOSE</u>	- Contre les crachements de sang : absorber des coques d'oeufs brûlées et pulvérisées	1
	- A titre préventif : absorption de limaces vivantes et infusion de crottes de mouton	1
<u>PLEURESIE SECHE</u>	- Cataplasmes à base de saindoux, d'eau vinaigrée et de fromage blanc	1
<u>ASTHME</u>	- Un oeuf frais dans lequel on introduit une petite quantité de fleurs de soufre ; manger à jeun	1
	- Fumer la pipe à jeun	1
	- Eau vinaigrée : sous forme de compresses appliquées sur la poitrine	1
<u>BRONCHITE AIGUE</u>	- Compresses d'eau vinaigrée sur le cou ou sur la poitrine	
	- Teinture d'iode appliquée sur la poitrine et recouvrir de coton	1
<u>PNEUMONIE</u> (congestion pulmonaire)	- Diluer dans un peu d'eau quelques gouttes de sang de la queue d'un chat noir mâle	1
	- Infusion de crottes de mouton, de chèvre ou de brebis	

LANEUVEVILLE-LES-LORQUIN

L'emploi, dans les maladies de l'arbre respiratoire, de certaines substances végétales mal définies, tel que le foin ou les fleurs de pré, néanmoins très utilisés, ne peut être pris en considération du fait de la multitude de plantes qu'elles peuvent renfermer ; ainsi, nous ne porterons aucune appréciation sur leur utilisation et leur portée thérapeutique.

Par contre, l'ortie, plante dont les constituants chimiques sont bien connus aujourd'hui, ne peut présenter à ma connaissance de propriétés antiasthmatiques ; de même l'usage de la menthe dans le traitement de la toux me paraît difficile à prouver ; elle a effectivement une légère activité antispasmodique qui serait certainement mieux exploitée et indiquée dans l'asthme.

Une plante qui mérite notre attention de par la pertinence de son utilisation, est la bourse à pasteur, employée également en médecine officielle et qui entre même dans quelques préparations, notamment une spécialité : Hémoluol (laboratoire SUBSTANCIA). En effet, la bourse à pasteur est utilisée empiriquement dans les cas d'hémoptysie. Or, on a découvert que ses propriétés étaient semblables à celle de l'ergot de seigle quand elle est parasitée par un champignon : ALBUGO candida (rouille des crucifères). Comme les propriétés de l'ergot de seigle sont aujourd'hui bien connues, principalement celle qui produit une vasoconstriction, nous pouvons donc ainsi justifier l'emploi de la bourse à pasteur dans les cas d'hémoptysie et d'hémorragie.

	Plantes utilisées	Autres produits utilisés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fréquence
<u>MAUVAISE HALEINE</u> Préparations simples	carotte		racines	int	état frais	pommes acides cerises aigres		3
	pommes		fruits	"	"			2
	menthe		feuilles	"	"			2
	noyer		feuilles	"	infus			2
	verveine		feuilles	"	"			2
	oseille		feuilles	"	état frais			1
	persil		plante	"	"			1
	cerise		fruit	"	"			1
	girofle		clous	"	"			1
	aspérule		feuilles	"	"			1
rue		feuilles	"	infus	1			
<u>DEGOUT</u> Préparations simples	armoise		feuilles sommités fleuries	int	infus	50 g/litre d'eau	une tasse midi et soir avant le repas	2
	menthe		feuilles	"	"			1
	sariette		herbe	"	"			1
<u>GASTRITE</u> Préparations simples	genévrier		baies	int	infus	une bonne pincée/ 100 cc d'eau	une tasse après les 2 repas	3
	menthe		feuilles	"	"			2
	guimauve		feuilles	"	"			2
	tilleul		fleurs	"	"			2
	fenouil		semence	"	"			2

	Plantes utilisées	Autres produits utilisés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fréquence
<u>GASTRITE</u> Préparations simples (suite)	anis		graines	int.	infus			2
	plantain		feuilles	"	"			2
	aunée		feuilles	"	"			1
	camomille		fleurs	"	"			1
	cassis		feuilles	"	"		un verre matin et soir	1
	centaurée		fleurs	"	"			1
	mélisse		feuilles	"	"			1
	oranger		feuilles	"	"	3 à 4 feuilles/100 cc d'eau		1
	absinthe		plante	"	"			1
	gentiane		racine	"	"			1
	chicorée		plante	"	"			1
	millepertuis		fleurs	"	"			1
	prunelier		fleurs	"	"			1
	ortie		feuilles	"	décoct		une tasse avant les 3 repas	1
Préparations composées	pomme de terre		tubercule	"	jus		3 cuillerées à soupe 2 fois par jour	1
	églantier		racines	"	infus		NARBONNAIN	
	camomille	vin blanc sucre	fleurs	int	sirop	10 g de fleurs de camomille, 1 litre de vin blanc et 30 g de sucre. Laisser macérer pendant 30 jours	30 cc par jour	1

	Plantes utilisées	Autres produits utilisés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fréquence
<u>GASTRITE</u> Préparations composées (suite)	ortie blanche	pomme de terre beurre	feuilles	int		quelques pommes de terre et très peu de beurre		ZETTING
	muscade		fruit	"	alcool	demi noix coupée en tranches	1 verre à liqueur avant chaque repas	TRENTELING
		+ aigremoine	fleurs					
		+ girofle	clous			trois clous		
		+ gentiane + vin blanc	racine					
<u>GASTRITE CHRONIQUE</u> Préparations simples	houblon		plante	int	bière		3 verres à jeun	2
	foin		fleurs	ext	infus		compresses	2
	prêle		plante ent.	"	"			2
	noyer		feuilles	"	"		compresses	2
	sauge		feuilles	"	"			2
	fleurs des prês ou graminées		fleurs	"	non précisé			2
	plantain		feuilles	"	catapl	feuilles cuites puis hachées		2
	ail		bulbe	"	état frais		2 à 3 tranches fines suivies d'un grand verre d'eau	1
	lin		graines	"	farine	graines broyées	compresses	1
	verveine		feuilles sommités fleuries	"				1

	Plantes utilisées	Autres produits utilisés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fréquence
<u>GASTRITE CHRONIQUE</u> Préparation composée	millepertuis	huile	feuilles	ext	huile	introduire 20 g de feuilles fraîches finement hachées dans un récipient rempli au 3/4 d'huile. Laisser macérer au soleil 15 à 30 jours puis filtrer		1
<u>CRAMPES D'ESTOMAC</u> Préparations simples	ortie		feuilles	int	décoct		une tasse avant les 3 repas	2
	plantain		feuilles	"	infus			2
	fenouil		graines	"	"		une tasse avant les 2 repas	2
	foin		fleurs	ext	"		compresses chaudes à appliquer sur l'estomac et à renouveler 20 à 30 fois par jour	2
	gui		feuilles	int	"			1
	mélisse		feuilles sommités	"	décoct			1
	anis		graines	"	"			1
	thym		feuilles sommités	"	"			1
	millefeuille		fleuries	"	"			1

	Plantes utilisées	Autres produits utilisés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fréquence
<u>ENTERITES</u> Préparations simples	plantain		feuilles séchées	int	décoct			2
	olivier		fruits	ext	catapl		appliquer sur le bas ventre	2
	renouée		plante	int	décoct	40 g/litre d'eau	4 ou 5 tasses	2
	myrtilles		baies	"	"	100 g de baies/litre d'eau		1
	bouillon blanc		fleurs	"	infus			1
	coings		fruits	"	sirop		5 cuillerées à soupe 3 fois par jour	1
	noyer		fruits (péricarpe)	"	brou	expression	1 verre à liqueur le matin à jeun	1
	lin		graines	ext	catapl	broyer les graines	appliquer tiède sur le bas ventre	1
Préparation composée	avoine		grains	int	infus	2 grosses poignées pour un litre 1/2 d'eau ; réduire à un litre	boire dans la journée	1
	pomme de terre	eau + laitue + poireaux + Sél + beurre	tubercule	int		ajouter une laitue, 3 pommes de terre, 2 poireaux à 3 litres d'eau. Après 3 h de cuisson, ajouter un peu de sel et de beurre		2

POSTROFF

	Plantes utilisées	Autres produits utilisés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fréquence
<u>CONSTIPATION</u> Préparations simples	olivier		fruits	int	huile		une cuillerée à soupe	3
	ricin		graines	"	"		le matin à jeun	3
	prunellier		fleurs	"	décoct	faire bouillir les fleurs 10 minutes		2
	prunier		fruits	"	état frais			2
	rhubarbe		tiges	"	"			2
	figuier		fruits	"	"			1
	poirier		fruits	"	"			1
	pommier		fruits	"	sirop	pommes de reinette	un verre le matin à jeun	1
arachide		fruits	"	huile		ingestion massive	1	
Préparation composée	séné	bryone, cassis, mauve, miel	feuilles	int	infus	1 poignée de chaque dans un litre d'eau avec un peu de miel		2
<u>DIARRHEES</u> Préparations simples	renouée		plantes	int	décoct		4 ou 5 tasses/jour	3
	framboisier		feuilles	"	infus			2
	fraisier		racines	"	décoct		boire à volonté	2
	pavot		feuilles	"	infus			2
	ronce		feuilles	"	décoct		3 ou 4 tasses / jour	2
	gentiane		racines	"	infus		3 fois par jour avant les repas	2
	sureau		écorce	"	décoct	2 poignées/l. d'eau	en 3 fois le matin à jeun	2

	Plantes utilisées	Autres pro- duits utili- sés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fré- quence
<u>DIARRHEES</u> Préparations simples (suite)	bourse à pasteur		feuilles	int	infus			1
	chêne		glands	"	"			1
	ansérine		rhizome	"	décoct		4 à 6 demi-tasses par jour	1
	prunellier		fruits	"	"			1
	cerisier		pédoncule	"	"			1
	murier		feuilles	"	"			1
	néflier		feuilles	"	"	néfles verts		1
	ortie blanche		sommités fleuries	"	décoct		1 tasse avant les 3 repas	1
	argentine		feuilles	"	infus			1
	chêne		écorce	"	décoct			1
	benoite		racines	"	"			1
	sureau		fruits	"	"	fruits secs	ingestion	1
	aubépine		baies	"	"	fruits secs	ingestion	1
	myrtilles		baies	"	"	fruits secs	ingestion	1
	poirier		fruits	"	"		ingestion	1
	sorbier		fruits	ext	décoct		lavement	1
	ortie blanche		sommités fleuries	"	"		lavement	1
	orge		graines	"	"		lavement	1
	pavot		feuilles et capsules	"	"		lavement	FORBACH

	Plantes utilisées	Autres produits utilisés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fréquence
<u>DIARRHEES</u> Préparations composées	camomille	oignons	fleurs	ext	infus	3 à 5 oignons hachés chauds	placer les oignons chauds sur le bas ventre avec un petit sac de camomille chaud	2
	plantain	vin, buis, mousse d'arbres	graines	int	"	mousse recueillie de préférence sur les chênes et les peupliers		1
	cannelle	vin de Bordeaux, sucre	écorce	"	décoct	dans le vin de Bordeaux très chaud, mettre le sucre et la canelle	1 cuillerée à soupe toutes les 30 mn	METZERECK
<u>COLIQUES</u> (venteuse) Préparations simples	fenouil		fruit	int	infus	une cuillerée par tasse de lait	boire très chaud	2
	cumin		fruits	"	"		manger 9 graines	2
	menthe		feuilles	"	"		2 fois par jour après le repas	1
	serpolet		sommités fleuries	"	"		3 ou 4 tasses/jour	1
	thym		sommités fleuries	"	"		"	1
	achillée		non précisé	"	décoct		2 ou 3 tasses/jour	1
	angélique		racine	"	"		1 tasses après les repas	1
	persil		fruit	"	"		manger 3 grains	1
	laurier		feuilles	"	infus	7 feuilles séchées et pulvérisées	boire très chaud	1
	Préparation composée	pavot	lait, ail	capsules	ext	décoct	faire cuire 1 gousse d'ail et 3 têtes de pavot dans du lait	lavement

	Plantes utilisées	Autres pro- duits utili- sés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fré- quence
<u>DIARRHEES</u> (nerveuse) Préparations simples	camomille des champs (Anthemis arvensis)		feuilles fleurs	int	infus			1
	Tanaisie		fruit	"	"	10 g/litre d'eau	2 ou 3 tasses	1
<u>APPENDICITE</u> <u>PERITONITE</u> Préparation simple	oignons		bulbe	ext	catapl		appliquer sur la région des reins	1
<u>FOIE, VOIES BILIAIRES</u> <u>ET RATE</u> Préparations simples	chélidoine		feuilles	int	infus		à jeun	3
	genévrier		baies	"	état frais		en cure	3
	millefeuille		plante	"	décoct		2 ou 3 tasses/jour	2
	boldo		feuilles	"	infus			2
	pissenlit		racines et fleurs	"	décoct	20 à 30 g/litre d'eau	3 tasses par jour avant repas	2
	fraisier		fruits	"	état frais		en cure	2
	laitue		feuilles	"	décoct	1 laitue pour 1/2 l d'eau	1 bol le soir au coucher	2
	noyer		feuilles	"	infus			2
	absinthe		feuilles	"	"	5 g/litre d'eau	2 ou 3 tasses/jour	1
	ortie blanche		fleurs	"	décoct		1 tasse avant les 3 repas	1
artichaut		réceptacle	"	infus			1	

	Plantes utilisées	Autres produits utilisés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fréquence
FOIE, VOIES BILIAIRES								
<u>ET RATE</u>	prunelier		fleurs	int	infus		le matin à jeun	1
	persil		feuilles	"	"		boire dans la journée	1
Préparations simples	menthe		feuilles	"	"		2 fois par jour après repas	1
(suite)	camomille		fleurs	"	"			1
	tilleul		fleurs	"	"		3 fois par jour après les repas	1
	fraisier		feuilles	"	décoct			1
	cassis		feuilles	"	infus		3 ou 4 tasses /jour	1
	fumetère		feuilles	"	"			1
	bourdaine		écorce	"	décoct		le soir au coucher	1
	tormentille		rhizome	"	"			1
	angélique		racines	"	infus		1 tasse après les repas	1
	prêle		plante ent.	"	décoct			1
	pissenlit		racines	"	"		3 tasses par jour	1
	chicorée sauvage		plante	"	"		à jeun	1
	alléluia		fleurs et feuilles	"	infus			1
	reine des prés		fleurs	"	"	40 à 50 g/litre d'eau	3 ou 4 tasses/jour	1
	pariétaire		racines	"	décoct	" "	1 tasse matin et soir	1
	bardane		racines	"	"	10 à 60 g/litre d'eau	4 ou 5 petites tasses par jour	1
	chenevis		graines	"	"			1

	Plantes utilisées	Autres pro- duits utili- sés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fré- quence
<u>FOIE, VOIES BILIAIRES</u>								
<u>ET RATE</u>	lierre		plante	int	infus	40 à 50 g/litre d'eau	3 ou 4 tasses/jour	1
Préparations simples	absinthe		feuilles sommités fleuries	"	décoct	20 g/litre d'eau	2 ou 3 tasses/jour	1
(suite)	oseille		racines	"	"	30 à 40 g/litre d'eau	3 tasses par jour	1
	chicorée sauvage		plante	"	"	15 à 30 g/litre d'eau	3 tasses par jour	1
	asperge		plante	"	"			1
	chiendent		rhizome	"	"	30 g de rhizomes fine- ment coupés	3 à 5 tasses/jour	1
	capillaire		feuilles	"	"			1
	bouleau		bourgeons	"	"			1
	plantain		feuilles	"	"	80 à 100 g/litre d'eau	3 à 5 tasses/jour	1
	arrête boeuf (bugrane)		racines	"	"			1
	radis rouges		légumes	"	état frais		en cure, le matin à jeun	1
	fraisier		racines	"	"		boire à volonté	1
	verveine		feuilles sommités fleuries	"	décoct		3 ou 4 tasses/jour	1
	bleuet		fleurs	"	infus		1 tasse 3 fois/jour	1
	fumeterre		non précis.	"	"		1 tasse avant les 3 repas	1
	aigremoine		feuilles	"	"			
	alléluia		feuilles et fleurs	"	"			1

	Plantes utilisées	Autres produits utilisés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fréquence
FOIE, VOIES BILIAIRES								
<u>ET RATE</u>	groseiller noir		feuilles et fruits	int	infus			1
Préparations simples (suite)	persil		racines	"	décoct		2 ou 3 tasses/jour	1
	asperge		racines	"	infus			1
	carottes		racines	"	état frais	3 carottes râpées	le matin à jeun	1
	prêles		plante ent.	ext	catapl	prêles hachées	appliquer sur la plante des pieds ou sur la partie opposée au foie (flanc gauche)	1
	bouillon blanc		feuilles	"	"		" " " "	1
	gui		feuilles	"	"		" " " "	1
	foin		fleurs	"	infus		compresses	1
	sauge		feuilles	"	"	2 ou 3 feuilles/jour		WALSCH-BLONN
	sureau		racines	"	décoct	20 à 30 g/litre d'eau	3 à 5 demi tasses/jour	AVRI-COURT
	millepertuis		fleurs	"	infus	5 g/litre d'eau	2 ou 3 tasses/jour	VOLMERANGÉ LES MINES
Préparations composées	chèvrefeuille	vin blanc	écorces	int	solut	20 g dans 1 l. vin	1 à 2 verres	INSVILLER
	oignons	vin doux, huile d'olive, jus de citron, jus de carottes	bulbe	"	"	10 g d'oignons coupés en tranches dans 1 l. vin + 1 cuill. huile d'olive, de jus de citron et de carottes	1 à 2 verres	"

	Plantes utilisées	Autres produits utilisés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fréquence
<u>FOIE, VOIES BILIAIRES</u> <u>ET RATE</u> Préparations composées (suite)	bardane	chiendent, pariétaire, baies de genièvre, graines de lin et miel	racines	int	infus	2 pincées de chaque + 1 poignée de baies + 1 cuill. à soupe de graines de lin. Faire bouillir et réduire à moitié dans 2 chopines d'eau et sucrer avec du miel	1 à 2 verres à jeun	BELLANGE
	fraisier	Bugrane, petit houx, baies de genièvre, graines de lin et miel	racines	"	infus			"
<u>LITHIASE BILIAIRE</u> Préparations simples	olivier		fruits	int	huile		boire 2 verres le matin à jeun et ne rien absorber d'autre dans la journée	1
	lin		graines	"	"		" " " ABRESCH-VILLER	
Préparations composées	guimauve	fleurs de mauve, semence de lin, têtes de pavot	feuilles	ext	infus		lavement	2

	Plantes utilisées	Autres produits utilisés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fréquence
<u>LITHIASE BILIAIRE</u> Préparations composées (suite)	menthe	tilleul, camomille, sureau, radis noir, lierre, petite centaurée, chicorée	feuilles	int	infus			1
	pissenlit	jus de citron, huile d'olive	feuilles	ext	salade	mélanger le tout		1
<u>R A T E</u> (inflammation) Préparations simples	pomme de terre		tubercule	ext	catapl	pommes de terre écrasées		1
	camomille		fleurs	"	infus	petites camomilles	compresses	1
	ortie blanche		fleurs	"	alcoola		compresses	1

	Remèdes magiques, religieux ou d'origine animale, minérale ou diverse	FREQUENCE
<u>GASTRITE</u>	<ul style="list-style-type: none"> - Application sur l'estomac de compresses de vinaigre chaud (vinaigre utilisé très souvent en usage externe dans presque toute la thérapeutique empirique Mosellane) - Pain grillé trempé dans du vin sucré - Terre glaise dissoute dans un peu d'eau - Limaces vivantes 	<p style="text-align: center;">2</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">MARLY</p> <p style="text-align: center;">ZETTING</p>
<u>FOIE, VOIES BILIAIRES ET RATE</u>	<ul style="list-style-type: none"> - 2 jaunes d'oeuf, le matin au lever, absorbés avec un peu de jus de citron - Boire tous les jours pendant 3 semaines un litre de petit lait 	<p style="text-align: center;">2</p> <p style="text-align: center;">1</p>
<u>COLIQUES VENTEUSES</u>	<ul style="list-style-type: none"> - Cataplasmes de blancs d'oeufs battus, mélangés à du poivre pilé ou à de la farine de moutarde (3 dés à coudre) 	<p style="text-align: center;">1</p>
<u>DIARRHEES</u>	<ul style="list-style-type: none"> - Ingestion d'oeufs cuits durs - Boire un peu de lait dans lequel on aura ajouté de la craie finement pulvérisée 	<p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p>
<u>LITHIASE BILIAIRE</u>	<ul style="list-style-type: none"> - Cataplasmes de mie de pain mélangée à des jaunes d'oeuf et du saïndoux 	<p style="text-align: center;">1</p>

Nous constatons dans cette sous-division, l'utilisation fréquente du genévrier dans tous les troubles digestifs, aussi bien dans les cas de gastrite que dans les dérèglements d'ordre hépatique ou biliaire ; des propriétés stomachiques ont été effectivement reconnues aux baies de genièvre quand elles sont prises en faible quantité ; le genévrier possède en outre de réelles propriétés dans les cas de lithiases, propriétés déjà mises à profit dans la fameuse huile de Haarlem, et qui confirme donc son emploi en médecine empirique.

Quant à l'usage de la chelidoine dans les troubles hépatiques, je présume qu'il est tout simplement une des dernières survivances de la théorie des signatures de PARACELSE qui trouvait dans la couleur du suc de chelidoine une ressemblance^{avec} celle de la bile, et il demeure donc de ce fait totalement contestable du point de vue scientifique.

Contre les phénomènes diarrhéiques, nous approuvons l'emploi de la renouée des oiseaux ou Polygonum aviculare, du fait de ses propriétés astringentes.

	Plantes utilisées	Autres pro- duits utili- sés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fré- quence
<u>REMEDES SIALAGOGUES</u>	menthe		feuilles	int	décoct			2
Préparations simples	sarriette		feuilles	"	infus			1
	romarin		feuilles	"	"			1
	bétoine		feuilles	"	"			1
<u>SINUSITE</u>	bétoine		plante ent.	ext	inhal.	la plante est séchée et réduite en poudre		3
Préparations simples	bourrache		fleurs	int	infus			2
	sureau		fleurs	"	"			1
	chiendent		racines	"	"			1
	citronnier		jus de citron	ext	aspirer par le nez			1
	oignon		bulbe	"	" "	" On en extrait le jus après broyage du bulbe		1
	thym		feuilles et branches	int	décoct	20 g/litre d'eau		DANNE et QUATRE VENTS
<u>SAIGNEMENT DE NEZ</u>	bourse à pasteur		non précisé	int	infus			1
Préparations simples	ortie		"	"	"			1
	millefeuille		"	"	"			1
	millefeuille		"	ext	inhal.	la plante est séchée et réduite en poudre		1

	Plantes utilisées	Autres pro- duits utili- sés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fré- quence
<u>SAIGNEMENT DE NEZ</u> Préparations simples (suite)	pervenche		non précisé	int	décoct	10 g/litre d'eau		1
	prêle		"	"	infus			1
	serpolet		plante ent.	ext	inhal.	la plante est séchée et réduite en poudre		1
<u>MAUX DE GORGE</u> <u>ANGINE</u> Préparations simples	lierre		feuilles	int	décoct			2
	aigremoine			"	"			1
	tilleul			"	"			1
	sauge			"	"			1
	pommes de terre		tubercule	ext		cuire les pommes de terre puis les broyer	cataplasmes	1
	murier		feuilles et fruits	"	décoct		gargarismes	1
	muguet		fleurs	"	"		"	1
géranium		racines	"	"		"	1	
Préparations compo- sées	choux	vinaigre	feuilles	ext		cuire les feuilles de choux dans du vinaigre	cataplasmes	1
	lys	saindoux	bulbe	"		couper les bulbes en tranches et les cuire dans du saindoux	cataplasmes	1
<u>MAUX D'OREILLES</u> Préparations simples	ail		bulbe	ext	suc	On extrait le suc après broyage des bulbes	Instiller 2 à 3 gouttes de ce suc dans l'oreille malade	1
	lys		bulbe	"	"	" " " "	" " " "	1

	Plantes utilisées	Autres produits utilisés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fréquence
<u>MAUX DE DENTS</u> Préparations simples	oignons		bulbe	ext	suc		1 goutte sur la dent cariée	1
	ail		bulbe	"	"		" " "	1
	poivrier		fruit	"	"		" " "	1
	persil		feuilles	"		les feuilles sont broyées grossièrement à la main, on y ajoute un peu de sel	le mélange est placé dans l'oreille correspondante au côté malade	ZETTING 1
<u>APHTES</u> Préparations simples	bistorte			ext	décoct		se rincer la bouche avec le décocté	2
	bleuet		fleurs	"	"		" " " "	1
	sauge			"	"		" " " "	1
	pensée sauvage		fleurs	"	"		" " " "	1
	cresson		feuilles	"	"		" " " "	1
<u>GENCIVES</u> Préparations simples	noyer		feuilles	ext	état frais		se frotter les gencives avec des feuilles fraîches	1
	ancolie		feuilles	"	"		" " " "	1

	Remèdes magiques, religieux ou d'origine animale, minérale ou diverse	FREQUENCE
<u>SINUSITE</u>	- Aspirer par le nez de l'eau salée	3
<u>MAUX DE DENT</u>	- Disposer sur la dent cariée une goutte d'eau de vie	3
<u>APHTES</u>	- Gargarisme à base de borate de sodium	3
<u>SAIGNEMENT DU NEZ</u>	- Lever les bras en l'air - Application d'eau froide sur la nuque	3 VIC_SUR_SEILLE
<u>ANGINE</u>	- Compresses chaudes d'eau vinaigrée - Boire un verre de bière bien chaude	KIRSCH LES SIERCK METZERESCH

En O.R.L., les remèdes végétaux ayant une grande fréquence d'utilisation, sont beaucoup moins nombreux ; on note seulement l'inhalation dans les cas de sinusites, de poudre de bêteine, qui est connue en médecine comme sternutatoire, et que je considère en réalité comme une bien faible médication contre l'inflammation des sinus.

	Plantes utilisées	Autres pro- duits utili- sés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fré- quence
<u>RETENTION D'URINES</u>	chiendent		racines	int	décoct			3
Préparations simples	groseiller		fruits et feuilles	"	infus			2
	millefeuille		plante	"	décoct			2
	poireaux		le blanc	"	infus			2
	prêle		plante	"	décoct			2
	camomille		fleurs	ext	infus		bains de siège	2
	persil		feuilles et racines	int	infus			1
	persil		feuille	ext			cataplasmes	1
	arrête Boeuf (bugrane)		racines	int	infus			1
	genêt		fleurs	"	décoct			1
	chanvre		graines	"	infus			1
	sureau		feuilles	"	"			1
	chêne		écorce et feuilles	"	"			1
	bourse à pasteur		plante	"	décoct			1
	houx		racines	"	"			1
	poireaux		feuilles	ext			cataplasmes	1
	absinthe		feuilles sommités fleuries	int	infus			1
	églantine		fruits	"	décoct			1
	bleuet		fleurs	"	infus			1

	Plantes utilisées	Autres pro- duits utili- sés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fré- quence
<u>RETENTION D'URINES</u>	avoine		graines	int	infus			1
Préparations simples (suite)	rhubarbe		plante	"	"			1
	genièvre		baies	"	"			1
	genièvre		baies	"	état frais			1
	cresson		plante	"	"	cresson de fontaine		1
	cresson		plante	ext	"		cataplasmes	1
	bardane		feuilles	int	état frais	salade		1
	foin		fleurs	ext	infus		bains de siège	1
	bardane		feuilles et racines	"	"		" "	1
	cerfeuil		plante	"	"		cataplasmes	1
	oignons		bulbe	"	"		"	1
	cigue		plante	"	"		"	1
	buis		feuilles	int	décoct			POSTROF
	ortie		feuilles et racines	"	infus			HAGEN
<u>NEPHRITE et</u> <u>ALBUMINURIE</u>	fraisier		racines	int	infus			3
Préparations simples	plantain		feuilles	"	décoct			2
	fleurs des prés		fleurs	"	infus			2
	camomille		fleurs	"	"			2
	genièvre		baies	"	"			2
	bourrache		feuilles et jeunes fleurs	"	"			2

	Plantes utilisées	Autres produits utilisés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fréquence	
NEPHRITE et ALBUMINURIE Préparations simples (suite)	sureau		feuilles	int	infus	1 poignée dans 1 litre d'eau		1	
	millepertuis		fleurs	"	"				1
	maïs		styles	"	"				1
	violette		fleurs	"	"				1
	armoise		feuilles sommités fleuries	"	"				1
	mélilot		sommités fleuries	"	"			1	
	asperge		racines	"	décoct	50 g/litre d'eau	3 verres matin et soir	1	
	fraisier		racines	"	"				1
	genêt		fleurs	"	"				1
	sauge		feuilles	"	infus				WALSCH- BRONN
	tilleul		aubier	"	"			VALETTE	
Préparations composées	céléri	saindoux	non précisé	ext		céléri cuit dans du saindoux	cataplasmes	1	
	oignons	vin blanc	styles	"		oignons coupés en tranches et cuits dans du vin blanc	cataplasmes appliqués sur les reins	1	
	chanvre	saindoux et farine de moutarde	graines	"		chanvre pilé et mélangé à du saindoux et à de la farine de moutarde		1	

	Plantes utilisées	Autres produits utilisés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fréquence
<u>LITHIASE RENALE</u>	genevrier		baies	int	infus			1
<u>COLIQUES NEPHRETIQUES</u>	bouleau		feuilles	"	"			1
Préparations simples	mouron rouge		non précis.	"	"	15 g/litre d'eau		1
	fraisier		rhizomes	"	"			1
	sureau		fleurs	"	"			1
	camomille		fleurs	"	"			1
	bugrane		racines	"	"			1
	pariétaire		plante	"	"			1
	prêle		plante	"	"			1
	chelidoine		plante	"	"			1
	églantier		fruits	"	"	10 cynorrhodons par litre d'eau (cynorrhodons broyés)	5 tasses par jour	1
		avoine		plante	ext	décoc		compresse
Préparations composées	prêle		plante	"	"		"	1
	églantier	lait	fruits	int	infus	5 cynorrhodons séchés puis pulvérisés et mélangés à du lait très chaud - Filtrer	5 tasses par jour	1
	avoine	bouillon blanc bourgeons de bouleau	plante	int	décoct		3 tasses par jour	1
	chèvrefeuille	millepertuis, ortie blanche	feuilles	int	"			1

	Plantes utilisées	Autres produits utilisés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fréquence
<u>PROSTATE</u>								
Préparations composées	chiendent	reine des prés renouée des oiseaux et cigües	rhizome	int	infus			2
	prêle	bruyère, cendre des bois	plante	ext	décoct		bains de siège chauds	2
<u>CYSTITE</u>								
Préparations simples	genêt		fleurs	int	décoct	5 g/litre	boire 3 tasses	1
	genêt		fleurs	"	infus		en cas de cystite per-	1
	millepertuis		fleurs	"	"		sistante, boire 3 à	1
	reine des prés		fleurs	"	"		4 tasses de ces infu-	1
	ortie		feuilles	"	"		sions et 1 heure après	1
	prêle		plante	"	"		2 cuill. à soupe d'	1
	camomille		fleurs	"	"		huile d'olive	1
	camomille		fleurs	ext			cataplasmes très chauds	1
Préparation composée	chanvre		graines	int	nat.		à appliquer sur le	1
	foin		fleurs	ext			bas ventre	1
Préparation composée	maïs	écorce de feuilles de bouleau	styles	int	décoct		mâcher les graines	1
							cataplasmes	1

	Plantes utilisées	Autres produits utilisés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fréquence
<u>INCONTINENCE</u>								
Préparation composée	millefeuille + groseiller + grande consoude + plantain		non précisé feuilles non précisé "	int	infus		3 tasses le matin	1

Les recettes à base de plantes n'ayant pas donné de résultats très satisfaisants dans les cas d'incontinence d'urines, la médecine empirique s'est tournée vers la magie ; nombreuses ont été les recettes à base de conjurations magico-religieuses pratiquement oubliées de nos jours et que je n'ai pas retenues car elles n'offrent plus aucun intérêt. Un seul remède toutefois, comprenant des végétaux dont le mille-feuille, le groseiller, la grande Consoude et le plantain, est encore très employé, mais son activité ne pouvant se démontrer scientifiquement, ce remède ne peut être pris en considération. Par contre, le chiendent possède effectivement des propriétés diurétiques et il n'est pas rare de nos jours, de le voir parfois conseillé par des médecins généralistes sous forme d'infusion.

L'usage du fraisier dans le cas de néphrite et d'albuminurie ne peut s'expliquer que par sa légère propriété diurétique.

	Plantes utilisées.	Autres produits utilisés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fréquence
<u>AMAIGRISSEMENT</u> Préparations simples	millepertuis		fleurs	int	infus			1
	mélisse		feuilles	"	"			1
	genièvre		baies	"	"		faire une cure	1
Préparation composée	absinthe	vin, sucre, eau de vie	plante	int		100 g de feuilles, de fleurs et de graines dans 1 l. de vin vieux. Laisser macérer une semaine, filtrer et ajouter 5 cuill. de sucre et 1 verre d'eau de vie	un demi verre avant chaque repas	1
<u>OBESITE</u> Préparations simples	cochléaire (raifort)		racines	int	infus			1
	romarin		sommités fleuries	int	"			1
	sauge		feuilles	"	"			1
	genièvre		baies	"	"		en cure	1
	+ tout ce qui se rapporte à la constipation							
<u>DIABETE</u> Préparations simples	cresson des fontaines		feuilles	int	infus décoct			1
	myrtilles		feuilles	"	"			1
	fraisier		feuilles	"	"			1

	Plantes utilisées	Autres produits utilisés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fréquence
<u>DIABETE</u> Préparations simples (suite)	noyer		feuilles	int	infus décoct			1
	groseiller		feuilles	"	"			1
	tormentille		rhizome	"	"			1
	persil		plante	"		cuit à l'eau	à consommer fréquemment	1
	choux		feuilles	"		choucroute crue	" "	"
	haricots verts		cosses	"			" "	"
<u>ANEMIE</u> Préparations simples	ortie		feuilles	int	infus	30 g/litre d'eau		1
	groseiller		feuilles	"	"			1
	raifort		racines	"	"			1
	camomille		fleurs	"	décoct			1
	épinard		feuilles	"			ingestion (en cure)	1
	oignon		bulbe	"			ingestion (en cure)	1
	céleri		non précisé	"			ingestion (en cure)	1
	vigne		fruit	"			ingestion (en cure)	1
		+ tout ce qui se rapporte à l'amaigrissement						

EBERS-VILLER

100

	Plantes utilisées	Autres pro- duits utili- sés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fré- quence
<u>GOITRE</u> Préparations simples	chêne		écorce	ext	décoct		compresses	1
	absinthe		plante	int	"	10 g/litre d'eau		1
	millefeuille		plante	"	"	"		1
	sauge		feuilles	"	"	"		1
	millepertuis		fleurs	"	"	"		1
<u>CANCER</u> Préparations simples	souci		fleurs	int	décoct	40 g/litre d'eau		1
	sauge		feuilles	"	"	"		1
	chiendent		racines	"	"	"		1

	Remèdes magiques, religieux ou d'origine animale, minérale ou diverses	FREQUFNC
<u>AMAIGRISSEMENT</u>	- Absorber un jaune d'oeuf frais arrosé de cognac et légèrement sucré	2
<u>CANCER</u>	<ul style="list-style-type: none"> - Décoction de lait caillé - Compresses de décocté de charbons bénits - On recommande les feuilles de fraisiers macérées dans de la graisse de lapin 	<p>1</p> <p>1</p> <p>ABRESCHWILLER</p>
<u>GOITRE</u>	- Appliquer encore pendant la nuit des cataplasmes de bouse de vache sur le goître. Ce remède retarde son évolution.	BLIESBRUCK

	Plantes utilisées	Autres pro- duits utili- sés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fré- quence
<u>LEUCORRHEE</u>	ortie blanche		fleurs	int	infus			3
Préparations sim- ples	prêle		plante	"	"			3
	noyer		feuilles	"	"			2
	noyer		feuilles	ext	décoct		injections vaginales	2
	bourse à pasteur		plante	"	"			2
	aubépine		fleurs	int	infus			1
	tormentille		rhizome	"	"			1
	sauge		fleurs	ext	décoct			1
	chêne		feuilles	"	"		injections vaginales	1
<u>REGLES</u>								
a) <u>Aménorrhée</u>	rue		feuilles	int	infus			3
Préparations sim- ples	persil		semences	"	décoct			2
	absinthe		fleurs	"	infus			1
	camomille allemande		feuilles	"	"			1
	serpolet		plante	"	"			1
	b) <u>Hyménorrhée</u>	mélisse		feuilles sommités fleuries	"	"		
Préparations sim- ples	souci		feuilles	"	"			1
	marrube blanc		plante	"	"			1

	Plantes utilisées	Autres produits utilisés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fréquence
<u>REGLES</u> (suite)								
c) <u>Spanioménorrhée</u>	camomille		fleurs	int	infus			1
Préparations simples	armoïse		feuilles	"	"			1
	saule blanc		écorce	"	"			1
	coquelicot		fleurs	"	"			1
	reine des prés		fleurs	"	"			1
d) <u>Dysménorrhée</u>								
Préparations simples	persil		graines	int	décoct			1
	souci		fleurs	"	"			1
	sabine		non précisé	"	"			1
<u>TROUBLES DE LA MENOPAUSE</u>								
Préparations simples	sauge		fleurs	int	infus			1
	ortie blanche		fleurs	"	"			1
	valériane		racines	"	"			1
	aubépine		baies	"	"			1
	aubépine		baies et écorce	"	décoct			1
	lierre terrestre		plante	"	"			1
<u>S E I N S</u>								
(Plaies et crevasses)	lys blanc		pétales	ext	huile		compresses	2
Préparations simples	millefeuille		plante	"	décoct		compresses	1
	grande consoude		racines	"		racines fraîches finement broyées	application locale, à renouveler plusieurs fois par jour	1

	Plantes utilisées	Autres pro- duits utili- sés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fré- quence
<u>L A I T</u> (anti laiteux) Préparations simples	pervenche		feuilles	int	infus			1
	sureau		fleurs	"	"			1
	chiendent		rhizome	"	"			1
	millefeuille		plante	"	"			1
	cumin		non précisé	"	"			1
	pissenlit		plante	"	décoct			1
	laitue		plante	"	"			1
<u>STERILITE</u> Préparation simple	gui		feuilles	int	infus			1

Les remèdes végétaux ayant une action sur la sphère gynécologique sont nombreux ; la rue, plante officinale aux multiples vertus, a entre autre des propriétés emménagogues, exploitées à juste titre par la médecine empirique ; l'ortie blanche de même est utilisée dans les cas de leucorrhée grâce à l'acide gallique et au tanin qu'elle renferme. La prêle employée pour cette même indication, soulève un véritable problème car aucun de ses constituants connus actuellement, ne peut motiver son utilisation par les guérisseurs mosellans.

	Plantes utilisées	Autres produits utilisés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fréquence
<u>PRURIT</u> Préparation simple	sauge		feuilles	ext	com- presses		à renouveler plusieurs fois par jour	1
<u>CALVITIE</u> Préparations simples	ail		bulbe	ext		jus d'ail	à appliquer en lotion	2
	oignon		bulbe	"		jus d'oignon	" " "	2
	bouleau		sève	"			compresses	2
	ortie		racines	"			compresses	2
	buis		feuilles	"	décoct		compresses	1
	ortie		feuilles	"			en friction sur la tête	1
	bardane		feuilles	"	huile		compresses	TRITTELING HASELBOURG
<u>ECZEMA</u> Préparations simples	prêle		plante	int	infus			2
	absinthe		plante	"	"			1
	ortie		feuilles	"	"			1
	pensée sauvage		plante	"	"			1
	géranium		plante	ext	décoct		compresses	1
	lierre		plante	"	"		compresses	1

	Plantes utilisées	Autres produits utilisés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fréquence
<u>G A L E</u> Préparation composée	lierre	rue, clématite des haies, alcool ou vinaigre	plante	ext	décoct		frictionner la région atteinte avec cette lotion	1
<u>DARTRES</u> Préparations simples	mauve		plante	int	infus			1
	chanvre		graines	"	"			1
	pensée sauvage		plante	"	"			1
	ronce		feuilles	"	"			1
	saponaire		racines	"	"			1
	bouleau		bourgeons	ext	décoct		application de compresses imprégnées de décocté	1
	chêne		bourgeons	"	"		" " "	1
	noyer		bourgeons	"	"		" " "	1
Préparations composées	fusain	vinaigre	fruit	ext		cuire dans du vinaigre	cataplasme	1
	persil	vinaigre	feuilles	"		" "	"	1
	laitue	vinaigre	feuilles	"		" "	"	1
<u>ENGELURE</u> Préparations simples	citronnier		fruits	ext		jus de citron	en frictions	2
	ail		bulbe	"		jus d'ail	"	1
	romarin		fleurs	"	décoct		"	1
	camomille		fleurs	"	"		"	1
	vesse de loup			"	"			METZING

	Plantes utilisées	Autres produits utilisés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fréquence
CORS et DURILLONS Préparations simples	joubarbe		feuilles	ext			compresses en applications locales	1
	pourpier		plante	"			" "	1
	chou rouge		feuilles	"			" "	1
	chélidoine		plante	"			" "	1
	euphorbe		non précisé	"			" "	1
	ail		bulbe	"			" "	1
	bourrache		plante	"			" "	1
	mercuriale		non précisé	"			" "	1
	poireaux		racines	"		racines pilées	" "	1
	sceau de Salomon		non précisé	"			" "	1
	lierre		feuilles	"			cataplasmes	1
	vigne		sarments	"			bains	1
prêle		plante	"	infus			1	
Préparations composées	lys blanc	vinaigre	pétales	ext		faire macérer dans du vinaigre	compresses locales	2
	souci	"	fleurs	"		" "	" "	1
	souci	"	feuilles	"		" "	compresses à renouveler plusieurs fois par jour	1
	marron rouge	"	non précisé	"		" "	" "	1
	saule blanc	"	écorce	"		" "	" "	1
	chou rouge	"	feuilles	"		" "	" "	1
	lierre	"	feuilles	"		" "	" "	1

	Plantes utilisées	Autres produits utilisés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fréquence
<u>CORS et DURILLONS</u> Préparations composées (suite)	ail	vinaigre fort	bulbe	ext		après les avoir couper finement en tranches, laisser macérer une semaine	compresses à renouveler plusieurs fois par jour	1
	lys	vinaigre fort	bulbe	ext		après les avoir finement coupés en tranches, laisser macérer une semaine dans du vinaigre fort		1
<u>VERRUES - EXCROISSANCE DE CHAIR</u> Préparations simples	chélidoïne		plante ent.	ext	suc		en applications locales	2
	lierre		feuilles	"			cataplasmes	1
	saule		écorce	"			"	1
	souci		fleurs	"			"	1
	noyer		brou de noix	"			"	1
<u>ABCES - FURONCLE ANTHRAX</u> Préparations simples	guimauve		racines et feuilles	ext	décoct		compresses	1
	plantain		feuilles	"	"	feuilles sèches	"	1
	sureau		feuilles	"			"	1
	chêne		feuilles	"			"	1
	foin		fleurs	"			"	1
	choux		feuilles	"			"	1
	lin		graines	"		farine de lin	cataplasmes	1
	oignons		bulbe	"		soit cuits, soit frais et coupés en tranches	cataplasmes chauds	1

	Plantes utilisées	Autres pro- duits utili- sés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fré- quence
<u>ABCES - FURONCLES</u> <u>ANTHRAX</u> Préparations simples	ail		bulbe	ext			cataplasmes chauds	1
	poireaux		non précisé	"		finement coupés	" "	1
	gui		baies	"		finement écrasés	" "	1
	bouillon blanc		feuilles	"			" "	1
	cresson		feuilles	"			" "	1
Préparations compo- sées	plantain	huile de pétales de lys blanc	feuilles	ext		feuilles hachées fine- ment et mélangées à de l'huile de pétales de lys blanc	cataplasmes chauds	1
	noyer	vinaigre	feuilles	"		feuilles guites dans du vinaigre	" "	1
<hr/>								
<u>P I E D S</u>								
a) <u>ampoules</u> Préparation simple	noyer		feuilles	ext	décoct		compresses	1
b) <u>pieds enflés</u> Préparation composée	plantain	prêle	feuilles	"	"		"	1
c) <u>transpiration</u> Préparation composée	noyer	jeunes pous- ses de cyprès et de prêles	feuilles	"	"		bains	1

	Plantes utilisées	Autres pro- duits utili- sés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fré- quence
<u>PLAIES</u> Préparations simples	lys		pétales	ext	huile		compresses	3
	millepertuis		fleurs	"			"	2
	sauge		feuilles	"	décoct		"	1
	fougère		feuilles	"	"		"	1
	sceau de Salomon ou grenouillat		non précisé	"	"		"	1
	prêle		plante	"	décoct		"	1
	camomille		fleurs	"	"		"	1
	bouillon blanc		feuilles	"	"		"	1
	plantain		feuilles	"	suc		"	1
	noyer		feuilles	"			"	1
	joubarbe		feuilles	"			"	1
	marron rouge		non précisé	"			"	1
	ortie blanche		sommités fleuries	"			"	1
	millefeuille		plante	"			"	1
	pervenche		feuilles	"			"	1
	géranium		feuilles	"		feuilles écrasées	cataplasmes légers	1
	concombre		fruits	"		hacher finement	" "	1
groseiller		feuilles	"			" "	1	
bétoine		feuilles	"			" "	1	
<u>PELLICULES</u> Préparation composée	noyer	racines de bardane	feuilles	ext	décoct		frictionner le cuir chevelu	2



	Plantes utilisées	Autres pro- duits utili- sés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fré- quence
<u>EPILATOIRE</u> Préparation simple	euphorbe		non précisé	ext	suc		application fréquente	1
<u>CREVASSES</u> <u>GERCURES</u> Préparations simples	millepertuis millefeuille lierre terrestre cognassier oignons géranium consoude		fleurs plante plante fruits bulbe plante racines	ext " " " " " "	décoct " " " jus " "		compresses " " " " compresses "	2 2 1 1 1 1 1

	Remèdes magiques, religieux, d'origine animale, minérale ou diverse	FREQUENCE
<u>CREVASSES - MERCURES</u>	- De nombreux corps gras étaient très souvent utilisés : lard, saindoux, suif	3
<u>DARTRES</u>	- La couenne de lard est toujours très utilisée en application	2
<u>PRURIT</u>	- Application de compresses de vinaigre froid, renouveler plusieurs fois par jour	1
<u>CALVITIE</u>	- Appliquer en lotion du vinaigre fort	1
	- Application de fientes de pigeons sur la tête, très connu également en Meurthe et Moselle	1
<u>GALE</u>	- Pratiquer la frotte classique avec des onguents composés de saindoux, de soufre, de briques pilées et de pétrole	1
<u>ENGELURES</u>	- Cataplasmes constitués en partie d'huile de foie de morue, de graisse d'oie	1
	- En période hivernale, on recommande de tremper matin et soir, mains et pieds dans une solution salée additionnée d'un peu d'eau oxygénée	1
<u>ABCES - FURONCLES -</u>	- Le chorion d'oeuf de poule frais est appliqué sur les abcès à la manière d'une compresse et a le pouvoir, dit-on, de les guérir très rapidement	1
<u>ANTHRAX</u>	- Absorption de levure de bière	1
	- Faire un trou dans un oeuf frais de poule et y introduire le doigt malade ; on a recours à un pansement protecteur afin d'éviter de casser l'oeuf (pratique peu étendue)	1

	Remèdes magiques, religieux, d'origine animale, minérale ou diverse (suite)	FREQUENCE
<u>ECZEMA</u>	<ul style="list-style-type: none"> - Cataplasmes de pain cuit dans du lait, de pâte à tarte, de bouse de vache, de lard - Appliquer tout d'abord sur la peau atteinte une couche de savon gras que l'on doit laisser ainsi pendant une heure, ensuite laver avec une décoction de prêle. L'effet se manifeste, dans les trois semaines qui suivent le début de ce traitement. Notre informateur prétend avoir guéri de cette manière plusieurs cas d'eczéma rebelle 	<p>BOUST - BREISTROFF - RICHE - BURLIONCOURT</p> <p>SCHMITTVILLER</p>
<u>VERRUES - EXCROISSANCE DE CHAIR</u>	<ul style="list-style-type: none"> - Couenne de lard, un os, une limace rouge, une limace noire, un escargot, etc... 	<p>BROUVILLER MULHOUSE</p>
<u>P L A I E S</u>	<ul style="list-style-type: none"> - Recouvrir également la plaie avec le chorion d'un oeuf de poule ou avec de la graisse de lapin 	<p>TENTELING</p>

En dermatologie, à côté des corps gras utilisés avec raison contre les gerçures, le lys est très souvent employé dans les phénomènes de cicatrisation ; l'explication scientifique de ses propriétés est restée délicate ; nous pensons toutefois qu'elle provient de l'action du paracresol qui, s'unissant aux protéines en les dénaturant, posséderait ainsi des effets germicides ; le paracresol pourrait également agir en synergie avec les dérivés du bore dont les propriétés antiseptiques sont bien connues. Le lys reste néanmoins une plante à découvrir et il est à souhaiter que la médecine tire de cette plante dans les années futures un immense profit de ces propriétés pharmacologiques encore inexploitées.

	Plantes utilisées	Autres produits utilisés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fréquence
<u>VER SOLITAIRE</u> Préparations simples	citrouille		graines	int		50 g graines concassées	absorber le matin à jeun, puis à midi boire un verre d'huile de ricin	3
	fougère mâle		racines	"	décoct	Prendre 5 racines de fougères, couper les en morceaux, faire un décocté et le réduire de moitié	après une journée de jeun, boire un verre à liqueur toutes les heures pendant 6 h et ensuite boire un verre d'huile de ricin ou de sirop de nerprun	3
	citrouille		graines	"	"		en manger avant les repas	3
	carottes		non précisé	"	"		" "	1
	asperges		"	"	"		" "	1
	absinthe		plante ent.	"	"		" "	1
<u>ASCARIS - OXYURES</u> Préparations simples	lupin		non précisé	int	décoct	5 g/litre d'eau	en cure à titre préventif	2
	absinthe		plante	"	infus			2
	noyer		feuilles	"	"			2
	ail		bulbe	"				2
	matricaire		fleurs	"	"			1
	aunée		racines	"	"			1
	armoise		feuilles	"	"	10 g/litre d'eau		1

	Plantes utilisées	Autres pro- duits utili- sés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fré- quence
<u>ASCARIS - OXYURES</u>								
Préparations simples (suite)	ansérine		feuilles	int	infus			1
	ail		bulbe	ext			mettre un collier d'ails autour du cou	1
<u>P O U</u>								
Préparations simples	arnica		fleurs	ext	teinture		frictionner le cuir chevelu	2
	fougère mâle		racines	"	décoct		" "	1
	rue ail		non précisé bulbe	" ext	" jus		" "	1 1
Préparation composée	pyrethre	saindoux	plante ent.	ext	poudre		frictionner le cuir chevelu avec de la poudre de cette plan- te à laquelle on a additionné du sain- doux	2

La citrouille et la fougère mâle sont depuis fort longtemps
utilisées comme ténifuges ; leurs principes actifs ont été élucidés
et ont révélé de réelles vertus antiparasitaires.

	Plantes utilisées	Autres pro- duits utili- sés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fré- quence
<u>RHUMATISMES</u>	reine des prés		fleurs	int	infus	20 g de fleurs fraî- ches par litre d'eau		3
Préparations simples	saule blanc		écorce	"	"			3
	bourrache		plante	"	"			2
	bouleau		feuilles	"	"			2
	primevères		racines	"	"			2
	frêne		feuilles	"	"			1
	persil		racines	"	"			1
	houx		feuilles	"	"	20 g/litre d'eau		1
	chenevis		fraines	"	"			1
	douce amère		tiges	"	"			1
	buis		bois	"	"			1
	maïs		styles	"	"			1
	genièvre		baies	"	"			1
	pissenlit		feuilles	"	"	25 g/litre d'eau		1
	sureau		fleurs	"	"			1
	ortie blanche		fleurs	ext	plante fraîche		frictionner la région douloureuse	1
	fougère		non précisé	"	teinture		" "	1
	fougère		racines	"	catapl	fougère coupée en mor- ceau et chauffée avant d'être utilisée	cataplasmes	1
	avoine		plante	"			"	1
	bouleau		feuilles	"			cataplasmes chauds	1

	Plantes utilisées	Autres produits utilisés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fréquence
<u>RHUMATISMES</u> Préparations simples (suite)	choux		feuilles	ext			cataplasmes chauds.	1
	sauge		feuilles	"			" "	1
	absinthe		plante	"			" "	1
	foin		fleurs	"			" "	1
	chêne chiendent		écorce racines	" int			" "	METZING NEBING
Préparations composées	reine des prés	eau de vie	plante	int	solut	la plante est conservée dans de l'eau de vie		2
	bryone	huile, camomille	racines	ext	huile	dans 1/2 l. d'huile ajouter 100 g de fleurs de camomille et 50 g de racines de bryone. Laisser macérer 15 j au soleil et filtrer		1
	lilas	huile	fleurs	ext		50 g de fleurs de lilas dans 1/2 l d'huile. Macération pendant 24h puis filtrer		1
	chataignes	eau de vie allemande	fruits	ext	solut	faire macérer pendant plusieurs semaines dans de l'eau de vie, 100g de chataignes	TENTELING	

	Plantes utilisées	Autres produits utilisés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fréquence
<u>RHUMATISMES</u> Préparations composées (suite)	bryone	+ primevère + saule blanc	racines fleurs écorce			Prendre 5 petites racines de bryone, les couper en rondelles, le tout dans 1 l de vin rouge auquel on ajoute 30g de fleurs de primevère et 15g d'écorce de saule blanc, laisser macérer une journée et une nuit, filtrer, boire en cas de crise	1 à 3 tasses en cas de crise. Chauffer le vin au préalable et ajouter une cuillerée de miel	SAVER-NE
<u>GOUTTES</u> Préparations simples	ail		bulbe	int	état frais		manger 5 gousses d'ail	2
	primevères		fleurs	"	infus			1
	menyanthe (trèfle d'eau)		non précisé	"	"			1
	bardane		feuilles	"	"			1
	bouleau		feuilles	"	"			1
	fenouil		graines	"	"			1
	angelique		racines	"	"			1
	bouillon blanc		fleurs	"	"			1
	reine des prés		fleurs	"	"			1
	bleuet		fleurs	"	"			1
	romarin		fleurs	"	"			1

	Plantes utilisées	Autres produits utilisés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fréquence
<u>GOUTTES</u> Préparations simples (suite)	mauve		racines	ext			cataplasmes	1
	renoncules		fleurs	"		finement hachées	"	1
Préparations composées	bourrache	racines de chicorée + vinaigre	feuilles	ext		bourrache et chicorée cuites dans le vinaigre	cataplasmes	3
	groseiller	sauge	feuilles	int	décoct	50 g/litre d'eau		1
<u>LUMBAGO</u> Préparations composées	céléri	saindoux	racines	ext			en application sur la région douloureuse	VERNY
	ail	marc de raisin	bulbe	"			" "	VERNY

	Remèdes magiques, religieux ou d'origines animales, minérales ou diverses	FREQUENCE
<p><u>DECALCIFICATION DES OS</u></p>	<p>- Prendre 2 coquilles d'oeuf, les pulvériser très finement ; y ajouter du vinaigre de vin ou du jus de citron et laisser macérer pendant une journée au soleil. Le soir, boire trois cuillerées à soupe de la solution puis un demi litre de tisane de fenouil</p>	<p>2</p>
<p><u>RHUMATISMES</u></p>	<p>- Le fait de porter sur soi trois marrons préserve et guérit les douleurs rhumatismales</p> <p>- Frictionner la région douloureuse avec de la graisse très chaude de blaireau ou de chien</p> <p>- On recommande en friction l'essence de thérébentine dans laquelle on a laissé macérer quelques grosses fourmis des bois</p>	<p>2</p> <p>YUTZ</p> <p>KIRSCH LES SIERCK</p>
<p><u>SCIATIQUE et LUMBAGO</u></p>	<p>- Mélanger deux quantités égales de miel et de chaux vive. Appliquer cet emplâtre avant qu'il durcisse</p>	<p>AY SUR MOSELLE</p>

En rhumatologie, parmi les plantes les plus employées, nous remarquons que toutes sont bien connues du botaniste et du phytochimiste ; effectivement, et comme nous l'avons déjà remarqué dans le chapitre des symptômes (fièvre), le saule et la reine des prés peuvent être des sources naturelles de principes actifs tel que l'acide salicylique, utilisé particulièrement en rhumatologie ; de même l'utilisation de la bourrache dans les cas de goutte, se justifie par ses propriétés diurétiques, attribuées au nitrate de potassium qu'elle renferme.

	Plantes utilisées	Autres pro- duits utili- sés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fré- quence
<u>CRISE DE NERF</u> <u>CHOREE - CONVULSION</u> Préparations simples	valériane		racines	int	infus	10 g/litre d'eau		3
	nénuphar		fleurs	"	décoct			2
	gui		feuilles	"	infus			1
	armoise		plante	"	"			1
	orge		non précisé	"	"			1
	aubépine		fruits	"	"			1
	ballote		plante	"	"			1
	pensée sauvage		plante	"	"			1
	arnica		fleurs	"	décoct			1
	genévrier		baies	"	"	1		
fraisier		feuilles		"	feuilles cueillies au mois d'avril	HAGEN		
<u>INSOMNIE</u> Préparations simples	coquelicot		fleurs	int	infus			3
	oranger		boutons	"	"			3
	valériane		racines	"	"			2
	tilleul		fleurs	"	"			1
	mélisse		feuilles	"	décoct			1
	laitue		feuilles	"	"			1
	reine des prés		fleurs	"	"			1
	muguet		fleurs	"	infus			KAPPEL KIN- GER

	Plantes utilisées	Autres produits utilisés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fréquence
<u>MELANCOLIE</u> Préparations simples	valériane		racines	int	infus			1
	menthe		feuilles	"	"			1
	aigremoine		feuilles	"	"			1
	aubépine		fleurs et écorce	"	décoct			1
<u>DELIRE - FOLIE</u> <u>TERREURS NOCTURNES</u> Préparations simples	bétoine		feuilles	int	infus			1
	nénuphar		fleurs	"	"			1
	lierre terrestre		plante	"	décoct			1
	oranger		boutons	"	"			1
	noyer		feuilles	"	"			1
	laitue		feuilles	ext			cataplasmes froids sur le front	1
Préparation composée	bétoine	vinaigre	feuilles	ext		cuire les feuilles dans du vinaigre	cataplasmes froids sur le front	1
<u>PARALYSIE</u> Préparation composée	angélique	écorce de buis et miel	racines	int		la décoction est édulcorée avec du miel		1
<u>CRAMPES MUSCULAIRES</u> Préparations simples	gui		feuilles	int	infus			1
	valériane		racines	"	"	10 g/litre d'eau		1
	bourse à Pasteur		plante	"	"			1
Préparation composée	angélique	menthe	racines	int	décoct	15 g/litre d'eau		1

	Plantes utilisées	Autres produits utilisés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fréquence
<u>NEURALGIE</u> Préparations simples	arnica		fleurs	ext			compresses de teinture d'arnica (une cuill. à café dans un verre d'eau)	3
	mélisse		feuilles	"			compresses d'eau de mélisse	1
<u>HEMORRAGIE CEREBRALE</u> Préparations simples	gui		feuilles	int	décoct			1
	marjolaine		sommités fleuries	"	"			1
	arnica		fleurs	"			10 gouttes de teinture d'arnica par jour dans un verre d'eau pendant une semaine	1
	ortie		plante ent.	ext			frictionner les jambes du malade	1
<u>EPILEPSIE</u> Préparations simples	absinthe		plante	int	décoct			2
	valériane		racines	"	infus			2
	sauge		feuilles	"	"			1
	gui		feuilles	"	"			1
	bétoine		plante	"	"	20 g/litre d'eau		1
	persil		racines	"	décoct			1
	belladone		feuilles	"	"			1
	pivoine		racines	"	"	30 g/litre d'eau		1
	pivoine		graines	"	état frais		mâcher quelques graines dès le début de la crise	1

	Plantes utilisées	Autres produits utilisés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fréquence
<u>EPILEPSIE</u> (suite) Préparation composée	pivoine	huile	fleurs, graines	ext		50 g de fleurs et 20g de semences dans 1 l d'huile. Laisser macérer au soleil pendant une semaine puis filtrer	frictionner le front du malade	1
<u>VERTIGES</u> Préparations simples	mélisse armoise sauge bétoine angélique gui tanaïsie lavande		feuilles plante feuilles feuilles racines feuilles feuilles fleurs	int " " " " " " ext	infus " " décoct " " " "		3 tasses par jour eau de lavande compresse	1 1 1 1 1 1 1 1
<u>APHRODISIAQUES</u> Préparations simples	céleri rue camomille allemande ail menthe berce thym		racines plante fleurs bulbe feuilles non précisé sommités fleuries	int " " " " " "	décoct infus " état frais infus " "	les épices sont en général recommandés		3 2 2 2 1 1 1

	Plantes utilisées	Autres pro- duits utili- sés dans la préparation	Partie utilisée	Usage	Forme	Mode opératoire de la préparation	Mode d'emploi	Fré- quence
<u>APHRODISIAQUES</u> Préparations simples (suite)	serpolet		sommités fleuries	int	infus			1
	nigelle		non précisé	"	"			1
	millepertuis		fleurs	"	décoct			1

	Remèdes magiques, religieux, d'origines animales, minérales ou diverses	FREQUENCE
<u>CRISE DE NERF - CHOREE</u> <u>CONVULSION</u>	- Compresses d'eau vinaigrée sur le front	3
<u>SYNCOPE</u>	- Faire inhaler par le malade du vinaigre fort	3
	- Mettre dans la bouche un sucre imbibé d'alcool de menthe	3
<u>INSOMNIE</u>	- Compresses d'eau froide sur le front et sur la poitrine	3
	- Boire un verre d'eau froide avant de se coucher	2
<u>CRAMPES MUSCULAIRES</u>	- Absorber des coquilles d'oeufs très finement pulvérisées dans un peu d'eau	2
<u>IVRESSE</u>	- Boire une solution diluée d'ammoniaque à raison de 10 gouttes dans un verre d'eau	2
	- Pour dissiper un état d'ébriété fort avancé, on plaçait l'individu sur un dépôt de fumier, cette pratique était très efficace	1
<u>DELIRE - FOLIE</u> <u>TERREURS NOCTURNES</u>	- Application de trois jaunes d'oeuf frais, mélangés à une poignée de gros sel sur la région frontale et le cou du malade.	1

L'emploi de la valériane dans les crises de nerf, du coquelicot et des fleurs d'oranger dans les insomnies est depuis longtemps largement répandu en médecine officielle. L'effet puissamment sédatif du nénuphar a été prouvé plus récemment : il est indiscutable.

On ne s'étonnera pas non plus de voir figurer l'aubépine à deux reprises.

Quant à l'arnica sous forme de teinture, malgré ses propriétés stimulantes sur le système nerveux, on ne peut démontrer compte tenu des connaissances actuelles son utilisation dans les cas de névralgies. Les remèdes destinés à influencer et à modifier le comportement et l'activité sexuelle ont été et sont encore de nos jours à l'origine de nombreuses recherches médicales très sérieuses dans le monde végétal et animal ; la médecine empirique s'est également penchée sur ce problème ; il en résulte quelques recettes dont l'activité très variable d'un sujet à l'autre, ressort plutôt de son effet placebo ; on trouve notamment des décoctions de racine de céleri ; son usage demeure scientifiquement inexpliqué.

C O N C L U S I O N

Au terme de cette étude et avant d'arriver aux principales conclusions, il m'a paru intéressant et nécessaire de faire une légère description du guérisseur et du consultant mosellan ; ceux-ci demeurent sans aucun doute les véritables artisans des mutations que connaît actuellement la médecine empirique ; de plus, cette brève description nous aidera à mieux comprendre les raisons essentielles de ces mutations.

Le guérisseur mosellan, généralement de sexe masculin, nous apparaît comme une personne fondamentalement humanitaire, dénué de tout mercantilisme, mais qui pour vivre cependant, laisse à ses patients le soin de fixer eux-mêmes le montant de ses prestations. C'est généralement un homme simple à l'image même de celui qui vient le consulter ; il sait écouter, rassurer et cette mise en confiance du malade lui permet de pratiquer des examens anamnésiques approfondis, utiles pour le choix de sa médication. Ces guérisseurs se sont spécialisés selon leur disposition et aptitude. Ils sont rebouteux, magiciens, herboristes ou utilisateurs de produits animaux, minéraux ou de symboles religieux. Il est rare toutefois de rencontrer des guérisseurs dont l'occupation demeure exclusivement attachée à une activité précise ; hormis les rebouteux qui se cantonnent sans déborder dans leur chiropractie illégale, les autres panachent bien souvent leur spécialisation.

L'efficacité du guérisseur dépend de très nombreux facteurs parmi lesquels les remèdes ou pratiques utilisés et la nature des maladies traitées.

Pour les remèdes, l'inanité de l'animal, du magique et souvent du minéral est certaine. Nombreux sont les exemples qui pourraient le démontrer ; ceux à base de plantes sont plus efficaces à condition encore que le choix de ces végétaux soit judicieux. Par contre, les

manipulations pratiquées par les Rebouteux ont fait acquérir véritablement une certaine notoriété, un certain respect même de la part du corps médical, à leurs auteurs. Toutefois dans cette spécialisation, il est utile de remarquer qu'il existe le charlatan sans notion d'anatomie, traitant n'importe quel déplacement osseux en les aggravant bien souvent, et les compétents sans diplôme qui connaissent les limites de leur capacité.

Pour les maladies, il est indispensable également de faire une discrimination entre les maladies à substratum anatomique : mongolisme, poliomyélite, malformation congénitale où la réussite est quasiment nulle et les maladies fonctionnelles : certaines constipations, impuissances, gastralgies, dans lesquelles entre une prédominance psychique nette. Dans ces derniers cas, des améliorations, voire même des guérisons sont possibles.

Provenant de toutes les classes sociales, le consultant vient contacter le guérisseur pour différentes raisons. Bien souvent c'est un malade désabusé par la médecine officielle, soit que la maladie est incurable, soit que le patient considère le traitement de son médecin insuffisant, n'entraînant pas assez rapidement la guérison souhaitée. D'autres souffrent du manque de rapport avec le médecin qui parle peu et qui n'explique pas toujours à eux profanes, la nature de leurs maux et leur évolution. Ce délaissement de la personnalité du malade, très sensible à ce manque d'attention, particulièrement dans ces moments où il se trouve angoissé par sa maladie, le contraint généralement à rechercher ailleurs la communication qu'il n'a pas trouvée.

Une autre catégorie de consultant se déclare déçu par la trop haute spécialisation de la médecine ramenée à l'étude d'un organe. On n'examine donc plus l'homme dans son ensemble mais seulement la partie du corps sujet de la spécialité. Si cette haute spécialisation a fait grandement progresser la médecine, elle n'en déroute pas moins le malade psychologiquement, qui consulte parfois plusieurs spécialistes différents pour une même affection donnée. Il redoute de plus les épreuves fonctionnelles de plus en plus élaborées et sophistiquées de par leur aspect insaisissable. Pour ces raisons, il recourt bien souvent aux médications simples du guérisseur, se réservant le spécialiste comme ultime recours.

Nous pouvons donc dire que la médecine empirique en Moselle n'est pas un mythe ; elle existe réellement et demeure très fidèle, dans l'ensemble, à ses traditions. Aucune barrière linguistique ne vient morceler ses usages ancestraux, le français, l'allemand et le patois lorrain leur permettant bien souvent une dispersion géographique aisée et une compréhension générale à l'intérieur du département.

Les survivances traditionnelles sont cependant moins importantes en milieu urbain, où le savoir commun, quand il existe, provient le plus souvent de connaissances nouvellement acquises, par l'intermédiaire de journaux spécialisés ou de reportages traitant de phytothérapie.

Comme nous l'avons précisé précédemment, la médecine traditionnelle subit, depuis une dizaine d'années, d'importantes mutations, dont les origines sont sans conteste le progrès des sciences médicales, mais aussi l'évolution générale des civilisations. Cette évolution s'amplifie actuellement et peut se traduire par trois tendances importantes :

- Tout d'abord les pratiques purement magiques ou magico-religieuses sont en voie de disparition.

En milieu urbain, quand elles subsistent encore, c'est bien souvent dans le cadre d'activités de certains clubs privés et dans ce cas elles échappent à notre étude, car elles n'ont pas pour but de guérir mais plutôt de divertir ou d'impressionner.

A la campagne, par contre, elles restent attachées à leur portée primitive et ont pour objectif essentiel de guérir ou de nuire à autrui ; ces pratiques, de plus, ayant très peu évoluées depuis leur origine, conservent ainsi leur aspect mystérieux. Leurs tendances à disparaître est toutefois utile à signaler car elle dénote une certaine évolution du mode de vie du monde agricole et un abandon progressif des traditions occultes.

- Ensuite, il se manifeste un engouement général pour l'utilisation des remèdes végétaux, exaltée par les innombrables conseils d'éminents guérisseurs contemporains. Ces végétaux, issus de nos régions, tous très connus et employés pour guérir de nombreux maux, ont-ils cependant les propriétés vantées par les guérisseurs ? Assurément, on ne peut douter de certaines plantes dont l'activité a été longuement démontrée dans de nombreux cours de matière médicale. Cependant d'autres drogues qui n'ont pas retenu l'attention des pharmacologues, faute de principes actifs suffisamment efficaces, et qui sont utilisées pourtant par l'ensemble des guérisseurs pour un certain nombre de syndromes précis, nécessitent une étude plus approfondie de leurs constitution chimique, afin de vérifier leur activité. Rapporter une activité supposée ou constatée à des principes pharmacologiquement actifs chez des plantes relativement inconnues de la médecine officielle est une tâche difficile car ces végétaux ayant été considérés comme pratiquement sans activité médicale ont été presque abandonnés ; leur étude analytique remonte bien souvent à plusieurs décades, à une époque où il est possible que certains composants chimiques aient échappé aux chercheurs. De telles études mériteraient cependant d'être reprises avec les moyens modernes de l'analyse chimique et de l'exploration pharmacologique.

Je pense donc qu'il ne nous est pas permis de porter actuellement un jugement définitif sur la véracité de certains remèdes tant que les plantes en question n'auront pas fait l'objet d'une étude analytique chimique très poussée et définitive ; alors, il nous sera seulement possible de confirmer ou démentir certains remèdes traditionnels.

Cet engouement toutefois pour les végétaux risque d'être freiné par la disparition progressive des herboristes "professionnels" ; les pharmaciens d'officine en effet reprennent le monopole de la vente des végétaux conformément à la loi du 11 septembre 1941 et l'on peut craindre qu'endigués par des problèmes de stockage, de gestion et de distribution, le pharmacien d'officine ne soit en mesure de proposer un éventail assez large de plantes saines, renouvelées régulièrement et qui entrent dans la composition de nombreux remèdes empiriques. Les producteurs de plantes se plaignant déjà d'une certaine mévente, nous sommes peut-être à la veille d'une régression forcée de l'utilisation de remèdes

végétaux consécutive à la disparition de matières premières végétales sur le marché. Cet état de fait obligera probablement le guérisseur à herboriser lui-même aux risques et périls de ses "malades".

- Enfin le dernier élément de cette évolution est la tolérance accrue des pouvoirs publics vis-à-vis des guérisseurs ; les condamnations restent des condamnations de principe et n'empêchent nullement les guérisseurs de continuer leurs activités illicites ; "cette indulgence est-elle liée aux moeurs ? La justice n'étant après tout que l'expression de l'opinion publique" (BERNARD 1973), ou est-elle la reconnaissance d'utilité publique, certaines améliorations ou guérisons ayant été confirmées par le corps médical ?

L'état actuel de la médecine empirique Mosellane nous révèle donc, malgré tout, une diversité importante de remèdes empiriques. Nous espérons, conjointement aux études entreprises par divers organismes de recherches sur des plantes tropicales, à la recherche de remèdes inédits détenus par certains sorciers, assister à un dépouillement de nos remèdes mosellans pour en tirer éventuellement d'intéressantes indications thérapeutiques qui pourraient, par la suite, être appliquées scientifiquement en médecine humaine.

B I B L I O G R A P H I E

- BOUTEILLER (M.) : Médecine populaire d'hier et d'aujourd'hui
Aubenas - G.P.Maison Neuve et Larose - 1966
- CHAMARAND (M.) : L'emploi des simples chez les Apothicaires
thèse université Lyon 1933
- BECHTEL (G.) : PARACELSE
Loos - lez - Lille C.A.L. 1970
- FAUVET (J.) : Les étapes de la médecine
Paris P.V.F. 1942
- Pillot de THOREY (P.) : Usages, fêtes et coutumes existant ou ayant
existé en Dauphiné -
Thèse d'université GRENOBLE 1882
- VARTIER (J.) : Sabbats, juges et sorciers "4 siècles de
superstitions dans la France de l'Est"
Paris - Hachette - 1968
- ROMIEUX (P.) : Les vieux remèdes bretons (95 p)
thèse d'université NANCY 1937
- FALIGOT (L.) : Les remèdes secrets sous la Révolution et
l'Empire (163 p)
thèse d'université TOULOUSE 1924
- RETZ (C.) : Les nouvelles de l'art de guérir
PARIS 1790
- BAUDOT (A.) : La Pharmacie en Bourgogne (547 p)
thèse d'université PARIS 1905
- LECOTTE (R.) : Recherche sur les cultes populaires dans
l'actuel diocèse de MEAUX
RODEZ, Corrèze 1954
- De WESTPHALEN (R.) : Petit dictionnaire des Traditions populaires
du pays Messin
METZ - Journal Le Lorrain 1934
- OERTEL-BAUER : La santé par les plantes
Colmar - Alsatia 1966
- B. KREIG (M.) : La médecine verte
Paris - Plon 1968
- LAGRIFFE (L.) : Le Livre des épices, des condiments et
des aromates
BRIVE LA GAILLARDE - MOREL 1968
- LIEUTAGHI (P.) : Le Livre des bonnes herbes
BRIVE LA GAILLARDE - MOREL 1966
- FERRAN (P.) : Le Livre des mauvaises herbes
BRIVE LA GAILLARDE - MOREL 1969

- MESSEGUE (M.) : Des hommes et des plantes
EVREUX - Laffon - 1970
C'est la Nature qui a raison
EVREUX - Laffon - 1972
- BRUNETIERE (P.) : Le livre des Remèdes
MONTROUGE - MOREL 1971
- DUVAL (A.) : 1000 Recettes de la Providence
METZ - C.C. 1972
- BERNARD (J.) : Grandeur et tentation de la médecine
MAYENNE - BUCHET/CHASTEL 1973

T A B L E D E S M A T I E R E S

	<u>Pages</u>
AVANT-PROPOS	1
INTRODUCTION	3
PREMIERE PARTIE : EVOLUTION DE LA MEDECINE EMPIRIQUE EN MOSELLE	5
DEUXIEME PARTIE : ENQUETE SUR LA MEDECINE TRADITIONNELLE EN MOSELLE	18
- Chapitre I METHODOLOGIE	19
- Chapitre II DEPOUILLEMENT	20
1) Pourcentage global des personnes consul- tées et de réponses obtenues	20
2) Analyse du dépouillement	22
a/ taux de réponses en fonction de l'ac- tivité dominante des communes	22
b/ taux de réponses ayant trait aux uti- lisateurs de remèdes	23
c/ taux de réponses ayant trait aux gué- risseurs praticiens "installés"	23
d/ opinion sur la médecine végétale	24
e/ origines des connaissances populaires en matière de remèdes	25
f/ connaissance et pratique actuelle de 2 remèdes distincts	25
3) Analyse de la question subsidiaire des questionnaires écrits	27
TROISIEME PARTIE : ETUDE DES PHARMACOPEES EMPIRIQUES MOSELLANES	34
- Chapitre I LES SYMPTOMES	37
- Chapitre II LES MALADIES CARDIO-VASCULAIRES	41
- Chapitre III LES MALADIES DE L'ARBRE RESPIRATOIRE	47
- Chapitre IV LES MALADIES DE L'APPAREIL DIGESTIF	60

	<u>Pages</u>
- Chapitre V O.R.L.	76
- Chapitre VI UROLOGIE	81
- Chapitre VII TROUBLES DE LA NUTRITION - SANG - ENDOCRINOLOGIE	88
- Chapitre VIII GYNECOLOGIE	92
- Chapitre IX DERMATOLOGIE	96
- Chapitre X PARASITOLOGIE	106
- Chapitre XI RHUMATOLOGIE et MALADIE DES OS	109
- Chapitre XII NEUROLOGIE	115
CONCLUSIONS	122
BIBLIOGRAPHIE	128